

# T-8421C, 8422C T-8452C, 8722C T-8752C

Manuel d'utilisation

---

## POINT NOUÉ À DEUX AIGUILLES À COMMANDE DIRECTE

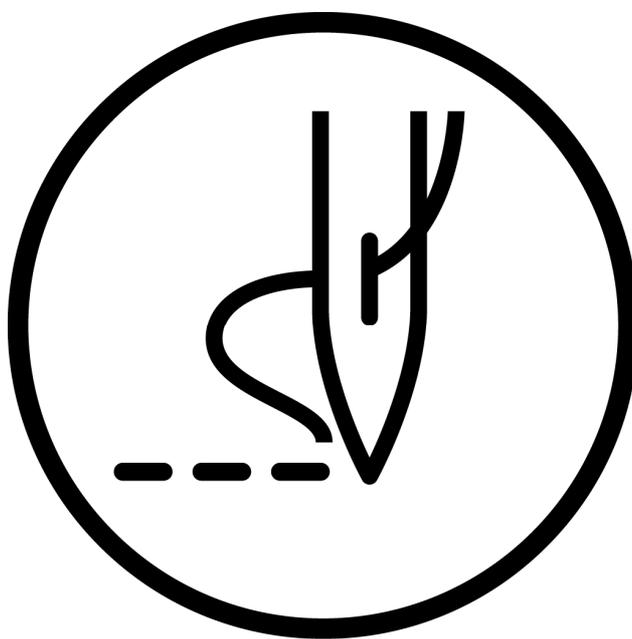
Veillez lire ce manuel avant d'utiliser la machine.

Veillez conserver ce manuel à portée de main afin de pouvoir le consulter rapidement.

---

Le présent manuel d'utilisation décrit les instructions de base, y compris le fonctionnement de la machine à coudre.

En ce qui concerne le nettoyage, les réglages standard et de plus amples détails, veuillez vous référer au manuel d'instructions dans le CD de documentation.



---

**brother**®

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## [1] Les indications de sécurité et leur signification

Ce manuel d'instructions et les indications et symboles utilisés sur la machine elle-même sont donnés afin de garantir une utilisation sûre de cette machine et de prévenir tout accident ou blessure, tant pour vous que pour toute tierce personne.

### Indications

 <b>DANGER</b>	Les instructions qui suivent ce terme indiquent des situations où le fait de ne pas suivre ces instructions peut engendrer de graves blessures, voire même la mort.
 <b>ATTENTION</b>	Les instructions qui suivent ce terme indiquent des situations où le fait de ne pas suivre ces instructions peut engendrer des blessures lors de l'utilisation de la machine ou des dommages physiques envers les équipements ou ce qui les entoure.

### Symboles



.....

Ce symbole (  ) indique quelque chose à laquelle vous devez faire attention. L'image à l'intérieur du triangle indique la nature de l'avertissement (par exemple, le symbole de gauche signifie « risque de blessure »).



.....

Ce symbole (  ) indique quelque chose que vous ne devez pas faire.



.....

Ce symbole (  ) indique une chose que vous devez faire. L'image à l'intérieur du cercle indique la nature de la chose à faire (par exemple, le symbole de gauche signifie « vous devez effectuer la mise à la terre »).

## [2] Remarques concernant la sécurité

### DANGER



Attendre au moins 5 minutes après la mise hors tension et le débranchement du cordon d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir le cache de la boîte de commande. Ne pas toucher les zones de fortes tensions pour ne pas risquer de graves blessures.

### ATTENTION

#### Impératifs environnementaux



Utilisez la machine à coudre dans une zone qui ne présente pas de sources de bruits électriques importants, tels que le bruit d'une ligne électrique, ou le bruit de l'électricité statique. Des sources de parasites risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.



Toute fluctuation de tension d'alimentation n'est acceptable pour la machine que dans la limite de  $\pm 10$  % de la tension nominale.

Des fluctuations de tension supérieures à ce chiffre risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.



La capacité doit être supérieure à celle précisée dans les spécifications de la consommation électrique de la machine à coudre. Une capacité insuffisante risque de provoquer des problèmes de fonctionnement.



La température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C lors de l'utilisation de la machine. Les températures inférieures ou supérieures à ces valeurs risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.



L'humidité relative doit être comprise entre 45 % et 85 % lors de son utilisation, et aucune formation de rosée ne doit se produire. Un environnement excessivement sec ou humide et la formation de rosée risquent de provoquer des problèmes de fonctionnement.



En cas d'orage, mettre l'équipement hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale. La foudre risque de provoquer des problèmes de fonctionnement.

#### Installation



L'installation de la machine ne doit être réalisée que par un technicien qualifié.



Contactez un revendeur Brother ou un électricien qualifié pour toute manipulation électrique à faire.



La machine à coudre pèse environ 50 kg. L'installation doit être réalisée par deux personnes ou plus.



Ne pas brancher le cordon d'alimentation tant que l'installation est terminée. La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



Mettez la machine hors tension avant de brancher ou de retirer la prise, car cela risque d'endommager la boîte de commande.



Veillez à bien relier le système à la terre. Si la mise à la terre n'est pas sécurisée, ceci peut entraîner un choc électrique important ainsi que des problèmes de fonctionnement.



Lors de la fixation des cordons, ne pas trop plier les cordons ou les serrer trop fort avec les clavettes, car cela risque de provoquer un incendie ou des chocs électriques.



Lors de l'utilisation d'une table de travail avec des roulettes, celles-ci doivent être fixées de façon à ne plus pouvoir bouger.



Fixer la table de manière à ce qu'elle ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si la table bouge, elle risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.



Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.



Veillez à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage et de la graisse, afin que l'huile ne pénètre pas dans vos yeux ou sur votre peau risquant ensuite de provoquer une inflammation. En outre, ne jamais ingérer l'huile ou la graisse car cela risque de provoquer des vomissements et de la diarrhée. Conserver l'huile hors de portée des enfants.

# ATTENTION

## Couture



Cette machine à coudre ne doit être utilisée que par des opérateurs ayant été formés à son utilisation en toute sécurité et à l'avance.



La machine à coudre ne doit pas être utilisée pour d'autres applications que la couture.



Veiller à porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de la machine.

Si vous ne portez pas de lunettes, il existe un danger, car si une aiguille se brise, des morceaux de l'aiguille brisée peuvent vous sauter aux yeux et vous blesser.



Mettre la machine hors tension pour la suite.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

- Lors de l'enfilage de l'aiguille
- Lors du remplacement de la canette et de l'aiguille
- En cas de non utilisation et non maintenance de la machine



Lors de l'utilisation d'une table de travail avec des roulettes, celles-ci doivent être fixées de façon à ne plus pouvoir bouger.



Fixer tous les dispositifs de sécurité avant d'utiliser la machine à coudre. Si la machine est utilisée sans avoir fixé tous ces dispositifs, il existe un risque de blessure.



Ne toucher aucune pièce mobile ou ne placer aucun objet contre la machine lorsqu'elle est en marche, car cela peut entraîner des blessures ou dommages matériels.



Fixer la table de manière à ce qu'elle ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si la table bouge, elle risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.



Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.



En cas d'erreur de la machine lors de son fonctionnement, ou bruit ou odeur anormal, mettre immédiatement hors tension. Puis contacter un revendeur Brother le plus proche ou un technicien qualifié.



Si la machine rencontre un problème, contacter votre revendeur Brother le plus proche ou un technicien qualifié.

## Nettoyage



Mettre la machine hors tension avant de procéder au nettoyage. La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



Fixer la table de manière à ce qu'elle ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si la table bouge, elle risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.



Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.



Veiller à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage et de la graisse, afin que l'huile ne pénètre pas dans vos yeux ou sur votre peau risquant ensuite de provoquer une inflammation.

En outre, ne jamais ingérer l'huile ou la graisse car cela risque de provoquer des vomissements et de la diarrhée.

Conserver l'huile hors de portée des enfants.



N'utiliser que les pièces de rechange appropriées telles que spécifiées par Brother.

## Maintenance et inspection



La maintenance et l'inspection de la machine à coudre doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.



Demander à un revendeur Brother ou un électricien qualifié de réaliser la maintenance et l'inspection du système électrique.



Mettre la machine hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale pour la suite, autrement la machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

- Lors d'une inspection, d'un réglage ou de la maintenance
- Lors du remplacement de consommables tels que le crochet rotatif



Si l'interrupteur n'est pas en position arrêt lors de la réalisation d'un réglage, veiller tout particulièrement à respecter toutes les précautions de sécurité.



Fixer la table de manière à ce qu'elle ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si la table bouge, elle risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.



Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine.

Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.



N'utiliser que les pièces de rechange appropriées telles que spécifiées par Brother.



En cas de suppression d'un des dispositifs de sécurité, veiller absolument à les installer de nouveau à leurs emplacements d'origine et vérifier leur bon fonctionnement avant d'utiliser la machine.



Tout problème rencontré lors du fonctionnement de la machine et qui résulte de modifications non autorisées de la machine n'est pas couvert par la garantie.

### [3] Étiquettes d'avertissement

Les étiquettes d'avertissement suivantes apparaissent sur la machine à coudre.  
 Veuillez suivre les instructions sur les étiquettes à chaque utilisation de la machine. Si les étiquettes ont été retirées ou qu'elles sont illisibles, veuillez contacter votre revendeur Brother le plus proche.

	<b>▲ 危険</b>		<b>▲ 危険</b>	
	高電圧部分にふれて、大けがをすることがある。 電源を切り、5分たってからカバーをはずすこと。		触摸高压电部分, 会导致受伤。 在切断电源5分钟后, 再开启盖罩。	
<b>▲ DANGER</b>	<b>▲ GEFAHR</b>	<b>▲ DANGER</b>	<b>▲ PELIGRO</b>	
Hazardous voltage will cause injury. Turn off main switch and wait 5 minutes before opening this cover.	Hochspannung verletzungsgefahr! Bitte schalten sie den hauptschalter aus und warten sie 5 minuten, bevor sie diese abdeckung öffnen.	Un voltage non adapte provoque des blessures. Eteindre l'interrupteur et attendre 5 minutes avant d'ouvrir le capot.	Un voltaje inadecuado puede provocar las heridas. Apagar el interruptor principal y esperar 5 minutos antes de abrir esta cubierta.	

**2** Ne pas toucher les zones de fortes tensions pour ne pas risquer de graves blessures. Mettre la machine hors tension avant d'ouvrir le cache.

**4** Veuillez à ne pas coincer vos mains lorsque vous retournez la tête de la machine pour la remettre dans sa position initiale après l'avoir penchée.

**3**

**CAUTION**  
Moving parts may cause injury.

Operate with safety devices\* installed.

Turn off the power before carrying out operations such as threading, changing the needle, bobbin, knives or hook, cleaning and adjusting.

**5** Veuillez à ne pas vous blesser avec le releveur du fil amovible.

**6** PE  
Veiller à bien relier le système à la terre. Si la mise à la terre n'est pas sécurisée, ceci peut entraîner un choc électrique important ainsi que des problèmes de fonctionnement.

**7** Direction des opérations

\*Dispositifs de sécurité : (A) Pare-aiguille (B) Cache du releveur de fil

**8**

**brother**  
Lubricating Oil for Machining

**▲ CAUTION**

Lubricating oil may cause inflammation to eye and skin.  
Wear protective glasses and gloves.

Swallowing oil can cause diarrhoea and vomiting.  
Do not swallow.

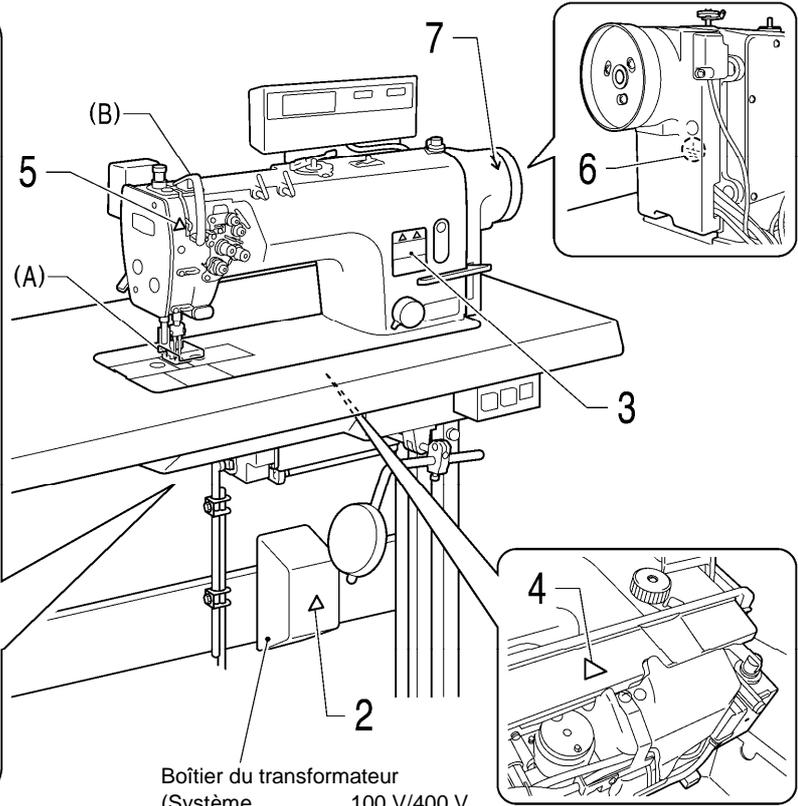
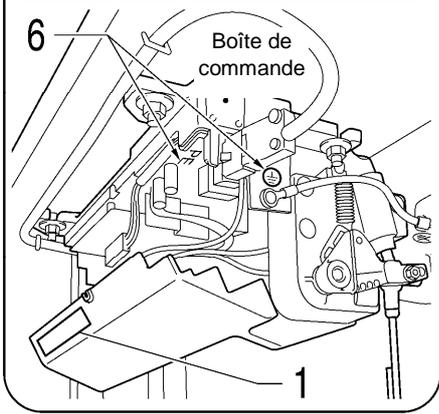
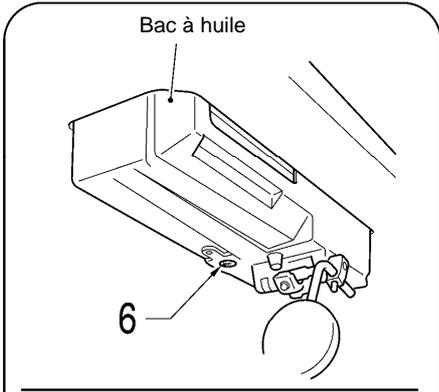
**Keep away from children.**

**FIRST AID**

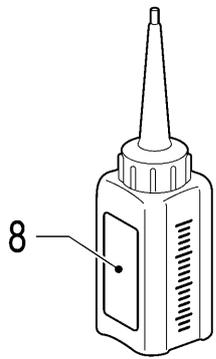
Eye contact :  
-Rinse with plenty of cold water.  
-Seek medical help.

Skin contact :  
-Wash with soap and water.

If swallowed :  
-Seek medical help immediately.



2166B



Réservoir d'huile

2506B

# SOMMAIRE

<b>1. FONCTIONS UTILES POUR UNE COUTURE OPTIMALE .....</b>	<b>1</b>
<b>2. NOMS DES PIÈCES PRINCIPALES..</b>	<b>2</b>
<b>3. INSTALLATION.....</b>	<b>3</b>
3-1. Diagramme de traitement.....	4
3-2. Installation .....	4
3-3. Graissage .....	8
3-4. Branchement des cordons .....	10
3-4-1. .Ouverture du cache de la boîte de commande	10
3-4-2. . Branchement des cordons	10
3-5. Test de fonctionnement (Fonctionnement de la pédale).....	15
3-6. Réglage du fonctionnement de la pédale.....	16
<b>4. PRÉPARATION AVANT COUTURE... 17</b>	<b>17</b>
4-1. Installation de l'aiguille .....	17
4-2. Retrait de la canette .....	18
4-3. Enroulement du fil inférieur .....	19
4-4. Installation de la canette.....	20
4-5. Enfilage du fil supérieur .....	22
4-6. Réglage de la longueur du point .....	24
4-7. Utilisation du releveur au genou.....	24
4-8. Utilisation de la came de fil (Modèles avec Coupe-fil uniquement).....	24
4-9. Méthode de couture en coin (T-8452C, 8752C) .....	25
4-9-1. Arrêter les barres de l'aiguille (droite et gauche) .....	25
4-9-2. Nombre de points : Guide de référence rapide .....	25
<b>5. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE G50 (OPÉRATIONS DE BASE) .....</b>	<b>26</b>
5-1. Noms et fonctions.....	26
5-2. Points de début et de fin du bâti arrière .....	28
<b>6. COUTURE .....</b>	<b>29</b>
6-1. Couture.....	29
6-2. Point d'arrêt .....	30

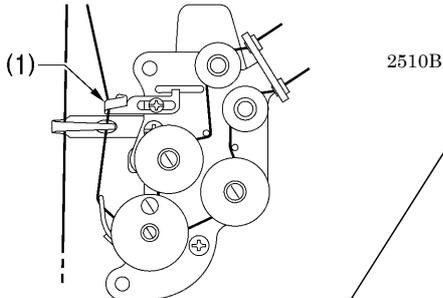
# 1. FONCTIONS UTILES POUR UNE COUTURE OPTIMALE

La quantité de relevage du fil peut être réglée

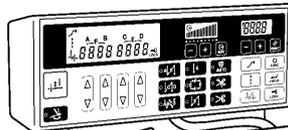
→ CD DU MANUEL D'INSTRUCTIONS

10-5. Réglage de la quantité de relevage du fil

Selon le type de tissu et de fil utilisé, vous pouvez réduire la quantité de relevage du fil en conséquence en passant le fil dans le régleur de quantité de fil (1). Cela peut s'avérer utile lors de la couture de matériaux légers ou lors de l'utilisation de fils glissants comme des fils en pol.



< Panneau de commande G50 >



Vitesse de départ sélectionnable

La vitesse de couture lors du début de la couture peut être sélectionnée en fonction de l'enfoncement de la pédale. Il est possible de régler la vitesse en fonctions des préférences de l'opérateur.

(Contacter le distributeur.)

Réglage aisé de la vitesse de couture depuis le panneau de commande

< Lors de l'utilisation du panneau de commande G50 >

→ Page 27

Il est possible de régler la vitesse de couture à l'aide des touches de contrôle de la vitesse de couture.

< Lors de l'utilisation du panneau de commande G10 >

→ CD DU MANUEL D'INSTRUCTIONS  
8-5. Réglage de la vitesse de couture maximale

Il est possible de régler la vitesse de couture à l'aide de la touche MAX.

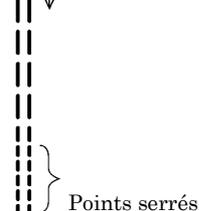
Points serrés

CD DU MANUEL D'INSTRUCTIONS

→ 9-3. Couture en points serrés

Cette fonction convient parfaitement à la couture de matériaux fins qui peuvent facilement se plisser lorsque des points inversés sont cousus. Les points serrés présentent un pas plus petit et permettent d'empêcher tout effilochage.

Sens de la couture



Commutateur de l'actionneur

→ Page 30

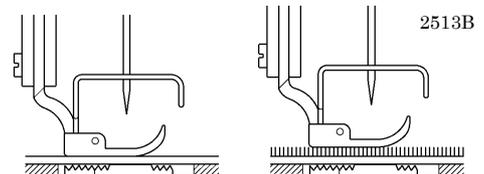
Le commutateur de l'actionneur peut être tourné à 90 degrés comme indiqué dans l'illustration. Sélectionner la position (A ou B) la plus simple d'utilisation.

Pied-de-biche flottant pour une manipulation aisée

→ CD DU MANUEL D'INSTRUCTIONS

10-3. Réglage du niveau de flottement du pied-de-biche (quantité de relevage par minute)

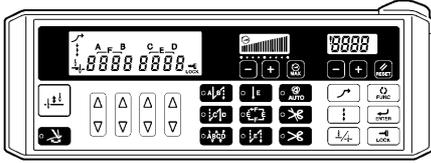
Un pied-de-biche flottant de type micro-réglable est fourni en tant qu'accessoire standard. Ce dispositif est idéal pour contrôler le pied-de-biche flottant dans des matériaux qui s'étirent facilement et des matériaux en longue pile. Il empêche tout glissement et tout endommagement du tissu. En outre, des articles en trois dimensions présentant des courbes irrégulières peuvent être manipulés avec facilité.



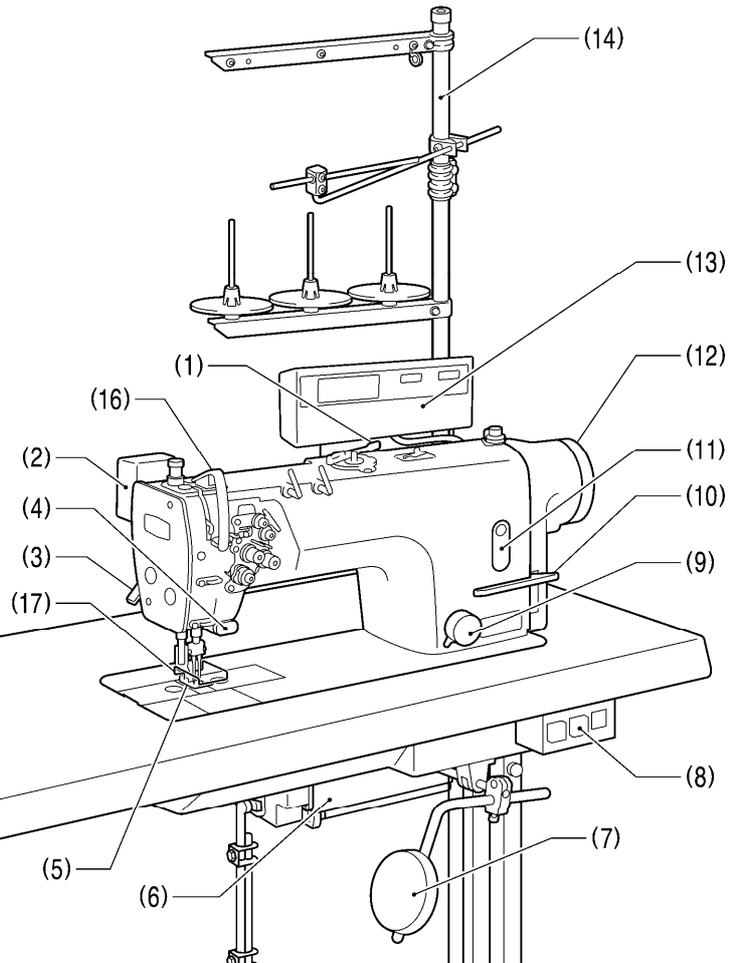
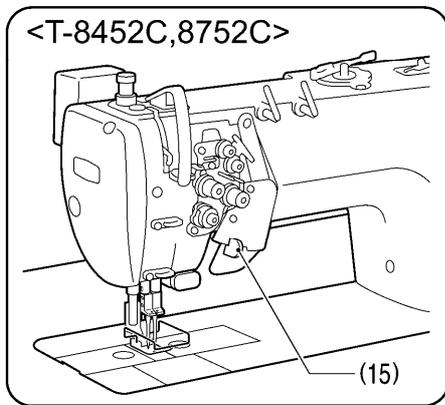
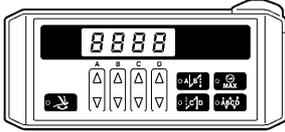
T-8421C, 8422C, 8452C, 8722C, 8752C

## 2. NOMS DES PIÈCES PRINCIPALES

Panneau de commande G50 (Écran LCD de fonction avancée)



Panneau de commande G10 (Écran LED de fonction de base)



2168B

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| (1) Dévidoir                         | (2) Came de fil (T-8421C, 8422C, 8452C, 8722C, 8752C)   |
| (3) Levier releveur                  | (4) Marche arrière rapide (Commutateur de l'actionneur) |
| (5) Pied presseur                    | (6) Boîte de commande                                   |
| (7) Releveur au genou                | (8) Interrupteur  |
| (9) Cadran de la longueur du point   | (10) Levier arrière                                     |
| (11) Fenêtre de niveau d'huile       | (12) Poulie de la machine                               |
| (13) Panneau de commande             | (14) Tige de support du coton                           |
| (15) Levier d'arrêt (T-8452C, 8752C) |   |

Dispositifs de sécurité

- |                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| (16) Cache du releveur de fil | (17) Pare-aiguille |
|-------------------------------|--------------------|

# 3. INSTALLATION



## ATTENTION



L'installation de la machine ne doit être réalisée que par un technicien qualifié.



Contactez un revendeur Brother ou un électricien qualifié pour toute manipulation électrique à faire.



La machine à coudre pèse plus de 50 kg. L'installation doit être réalisée par deux personnes ou plus.



Ne pas brancher le cordon d'alimentation tant que l'installation est terminée. La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



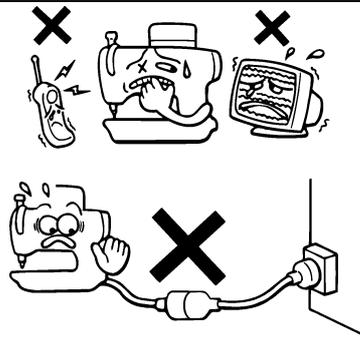
Fixer la table de manière à ce qu'elle ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si la table bouge, elle risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.



Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

### A propos du lieu d'installation de la machine

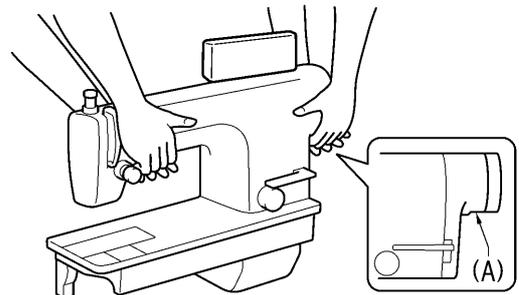
- Ne pas placer cette machine à coudre près d'autres équipements tels que les télévisions, radios ou téléphones sans fil, car ils risquent de produire des interférences électroniques avec la machine à coudre.
- La machine à coudre doit être directement branchée à une prise murale. Des problèmes de fonctionnement risquent de se produire en cas d'utilisation d'une rallonge.



2086M

### Porter la machine

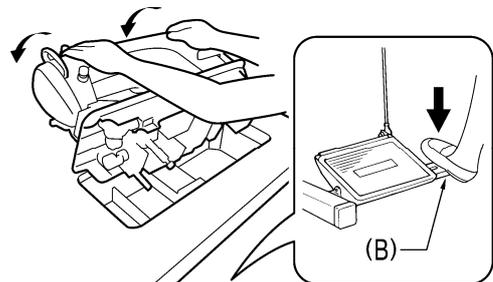
- La machine doit être portée par deux personnes comme indiqué sur le dessin.
- \* Maintenir le cache moteur (A) de la main afin que la poulie ne puisse pas tourner.



2169B

### Bascule de la tête de la machine

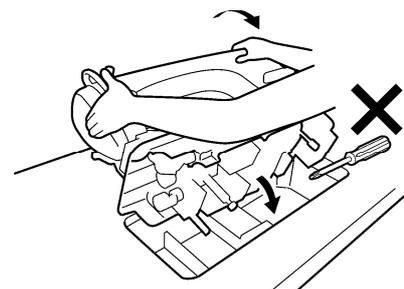
- Maintenir la section (B) avec votre pied de façon à ce que la table ne se déplace pas, puis pousser le bras de la machine avec les deux mains pour faire basculer la tête de la machine.



2871M

### Ramener la tête de la machine en position droite

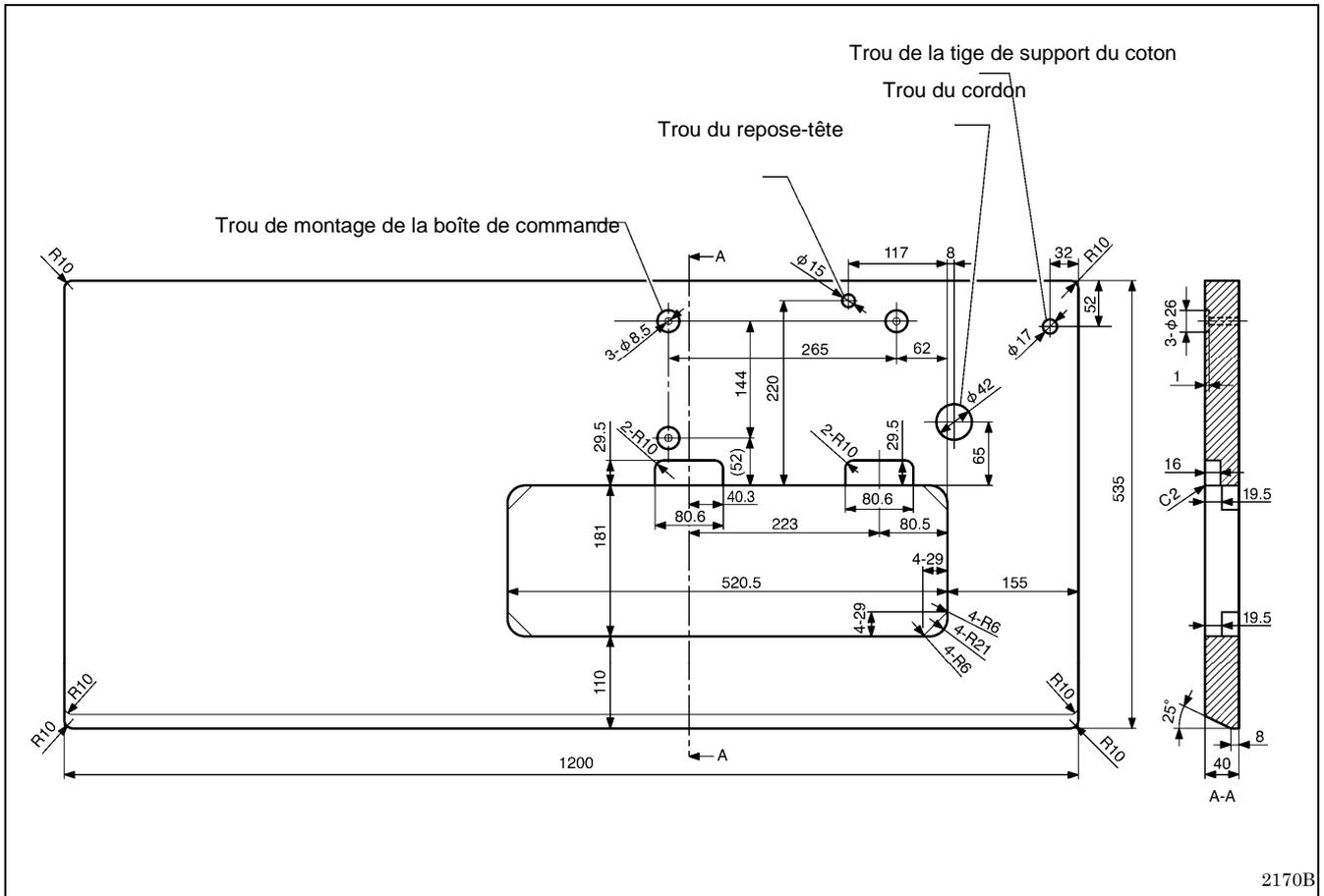
1. Enlever tous les outils, etc. pouvant se trouver près des trous de la table.
2. Tout en maintenant la plaque avant avec votre main gauche, rebasculer doucement la tête de la machine avec votre main droite jusqu'à ce qu'elle soit droite.



2872M

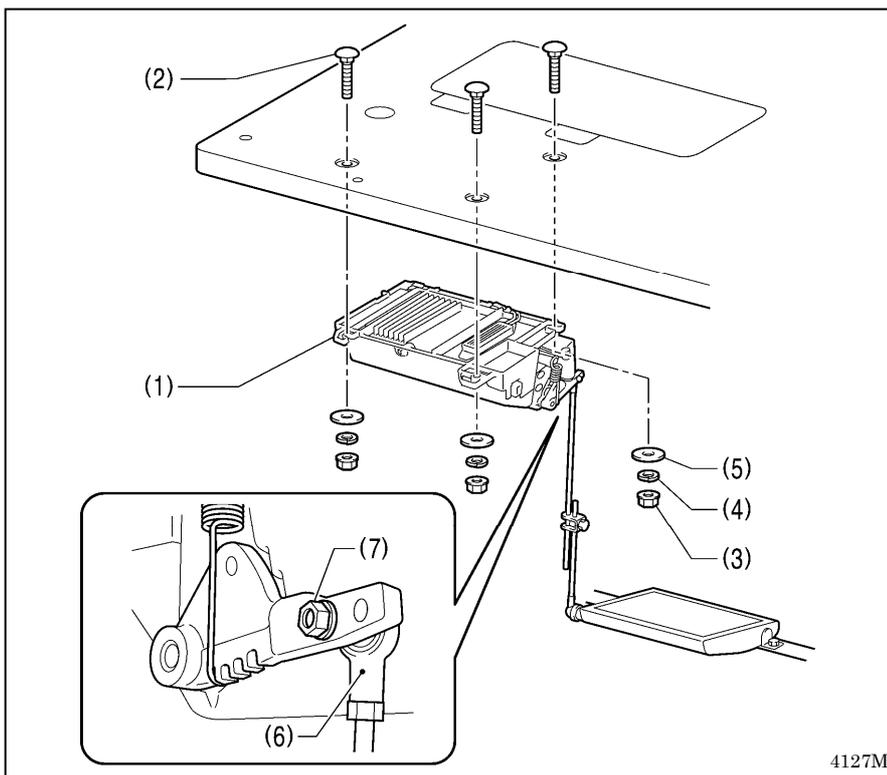
### 3-1. Diagramme de traitement

- Le dessus de la table doit avoir une épaisseur d'au moins 40 mm et être suffisamment solide pour supporter le poids et les vibrations de la machine à coudre.
- Percer des trous comme indiqué dans le dessin ci-dessous.



2170B

### 3-2. Installation



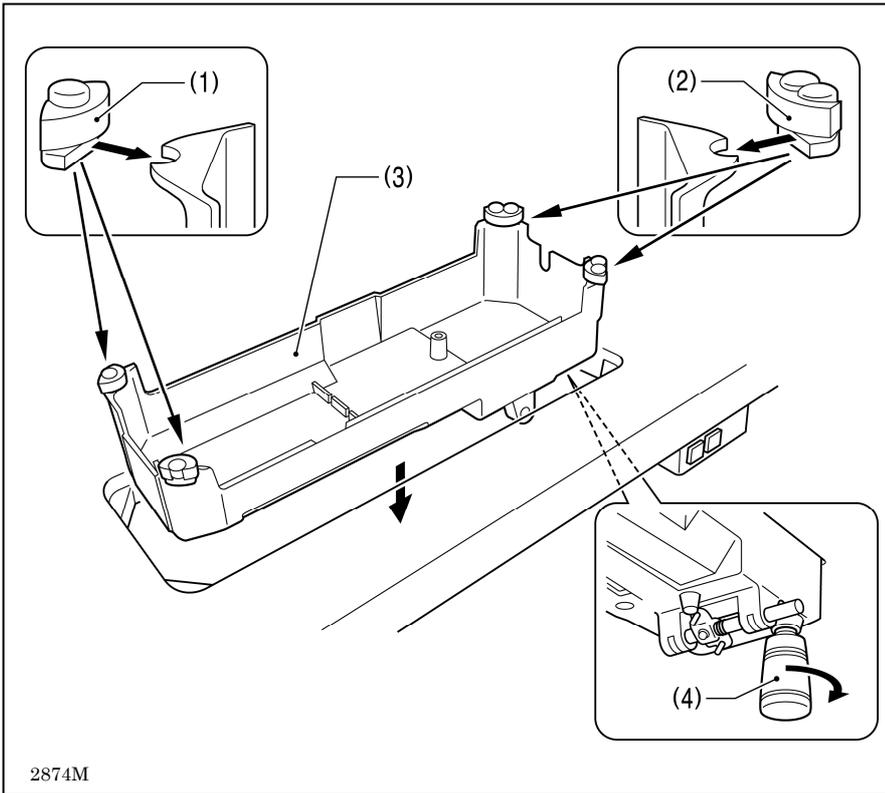
4127M

#### 1. Boîte de commande

- Boîte de commande
- Boulons [3 pièces]
- Écrous [3 pièces]
- Rondelles élastiques [3 pièces]
- Rondelles [3 pièces]

#### 2. Tige de branchement

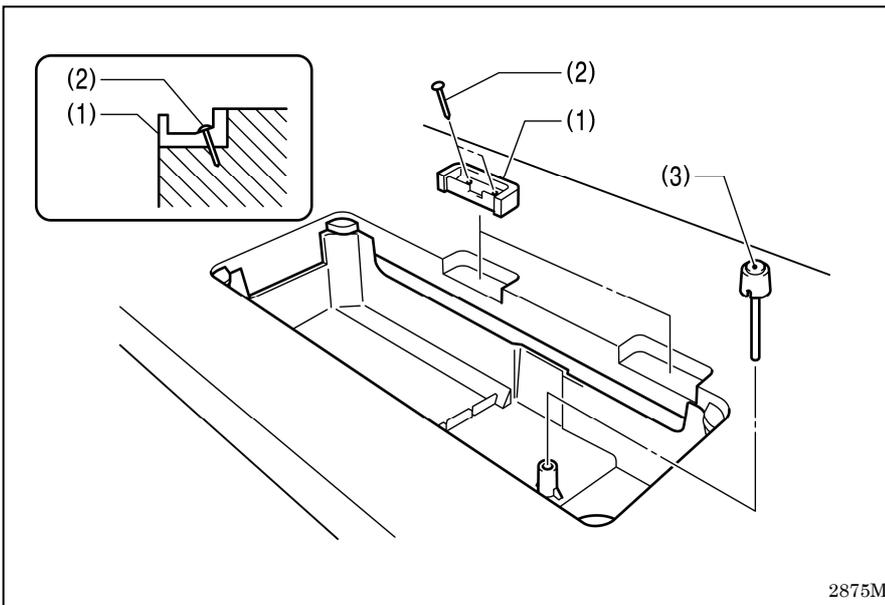
- Tige de branchement
- Écrou



### 3. Bac à huile

- (1) Tampons protège-tête (gauche) [2 pièces]
- (2) Tampons protège-tête (droite) [2 pièces]
- (3) Bac à huile
- (4) Graisseur

2874M



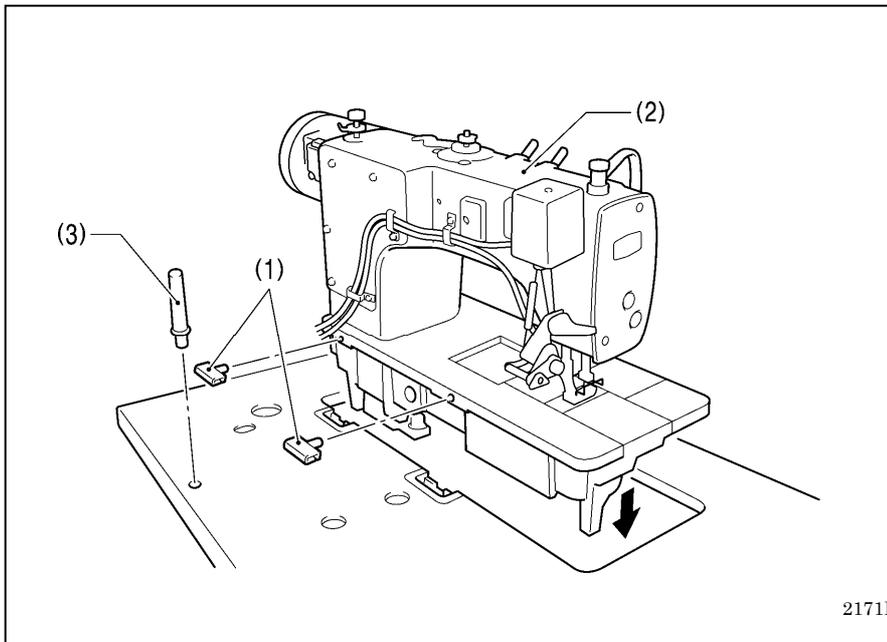
### 4. Tampons en caoutchouc

- (1) Tampons en caoutchouc [2 pièces]
- (2) Clous [4 pièces]

### 5. Barre de conformité du releveur au genou

- (3) Barre de conformité du releveur au genou

2875M



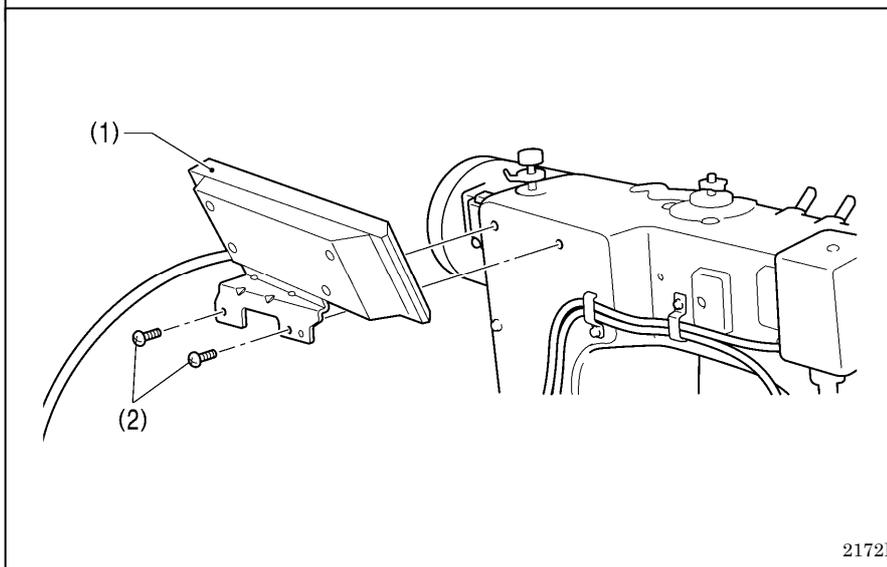
### 6. Tête de la machine

- (1) Charnières [2 pièces]
- (2) Tête de la machine
- (3) Repose-tête

**REMARQUE :**

- Faire entrer le repose-tête (3) solidement dans le trou de la table.
- Si le repose-tête (3) n'est pas inséré à fond, la tête de la machine ne sera pas suffisamment stable lors de son inclinaison.

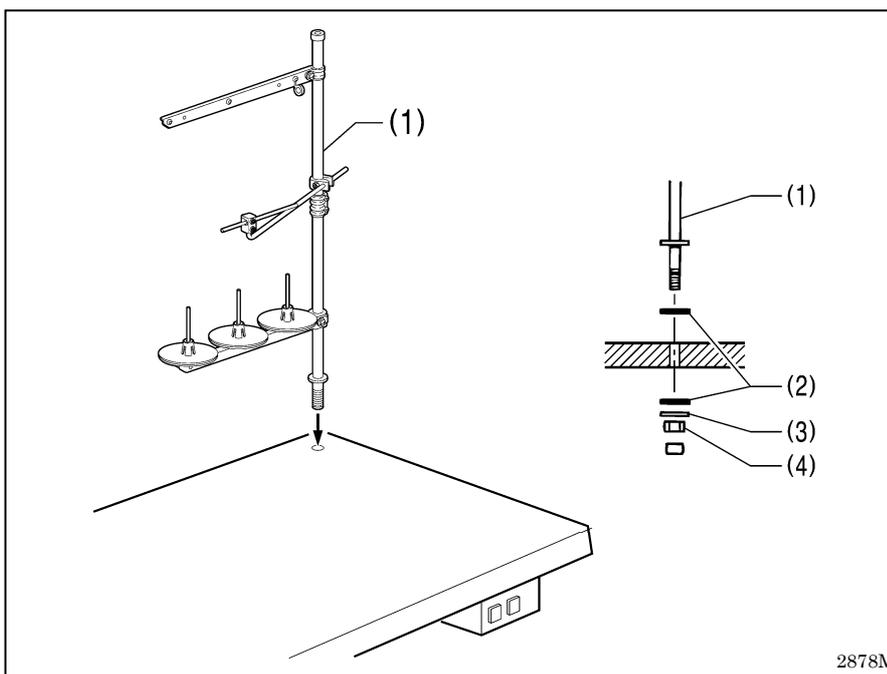
2171B



### 7. Panneau de commande

- (1) Panneau de commande
- (2) Vis [2 pièces]  
(A utiliser pour serrer le cache arrière)

2172B



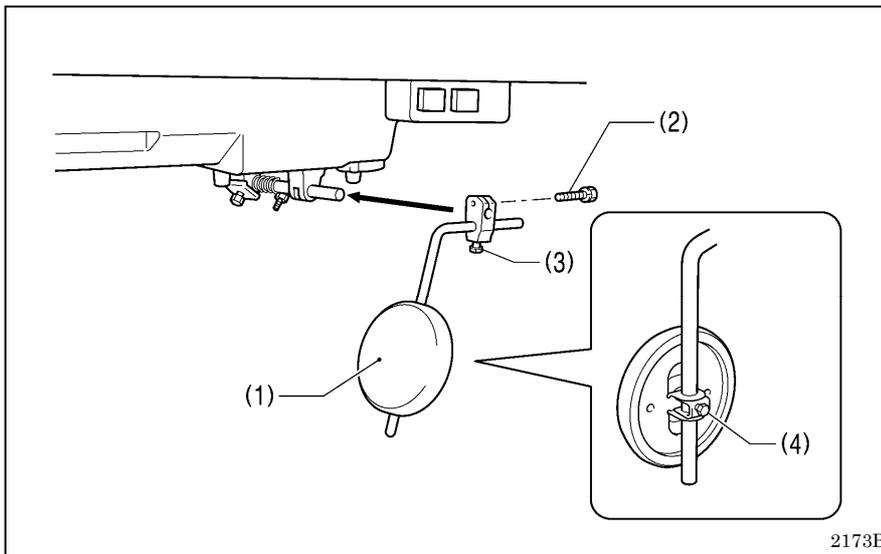
### 8. Tige de support du coton

- (1) Tige de support du coton

**REMARQUE :**

- Serrer solidement l'écrou (4) afin de comprimer les deux tampons en caoutchouc (2) et la rondelle (3) et d'empêcher tout déplacement de la tige de support du coton (1).

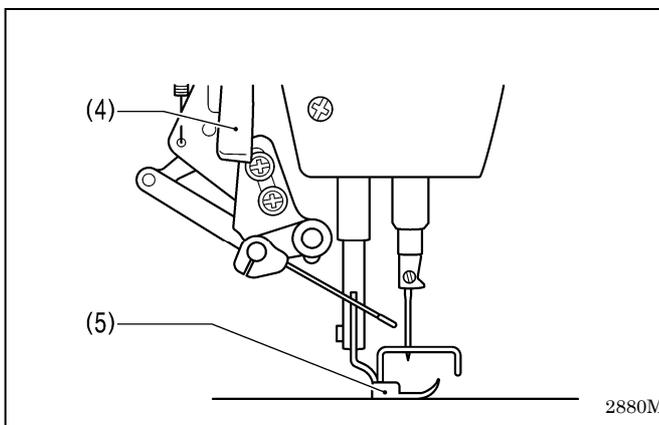
2878M



### 9. Plaque du releveur au genou

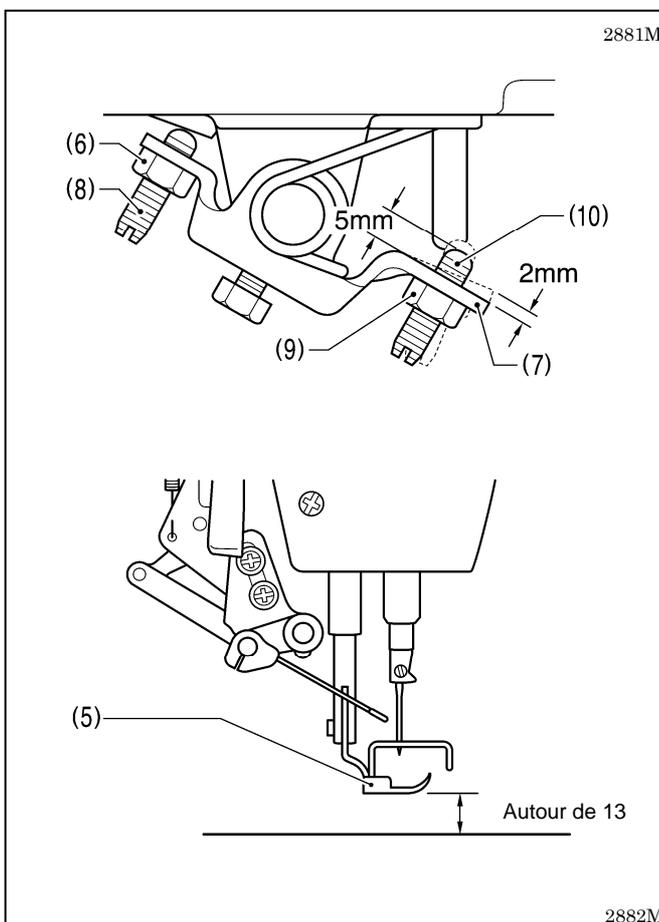
- (1) Plaque du releveur au genou
- (2) Boulon

\* Desserrer les boulons (3) et (4), et déplacer la plaque du releveur au genou (1) vers une position facile d'utilisation.



#### <Réglage du releveur au genou>

1. Tourner la poulie de la machine de façon à ce que la griffe d'entraînement se trouve sous le dessus de la plaque à aiguille.
2. Baisser le pied presseur (5) en utilisant le levier releveur (4).

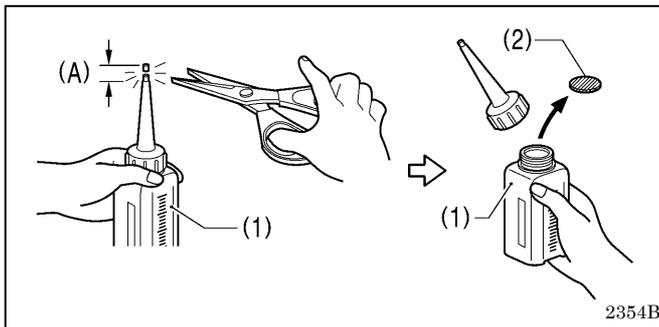


3. Desserrer l'écrou (6).
4. Tourner la vis (8) afin de régler le jeu dans le releveur au genou (7) pour qu'il soit d'environ 2 mm lorsque la plaque du releveur au genou (1) est doucement enfoncée.
5. Serrer solidement l'écrou (6).
6. Desserrer l'écrou (9).
7. Tourner la vis (10) jusqu'à ce que la distance entre l'extrémité de la vis (10) et le releveur au genou (7) soit d'environ 5 mm.
8. Tourner la vis de réglage (10) pour que le pied presseur (5) se trouve à une distance souhaitée de 13 mm de la plaque à aiguille lorsque la plaque du releveur au genou (1) est complètement enfoncée.
9. Une fois le réglage terminé, serrer solidement l'écrou (9).

### 3-3. Graissage

## ! ATTENTION

-  Ne pas brancher le cordon d'alimentation tant que le graissage n'est pas terminé, car la machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.
-  Veiller à porter des lunettes et des gants de protection lors de la manipulation de l'huile de graissage et de la graisse, afin que l'huile ne pénètre pas dans vos yeux ou sur votre peau risquant ensuite de provoquer une inflammation.  
En outre, ne jamais ingérer l'huile ou la graisse car cela risque de provoquer des vomissements et de la diarrhée. Conserver l'huile hors de portée des enfants.
-  Maintenir fermement la base du tuyau pour couper le tuyau du réservoir d'huile.  
Si vous maintenez l'extrémité du tuyau, vous risquez de vous blesser avec les ciseaux.

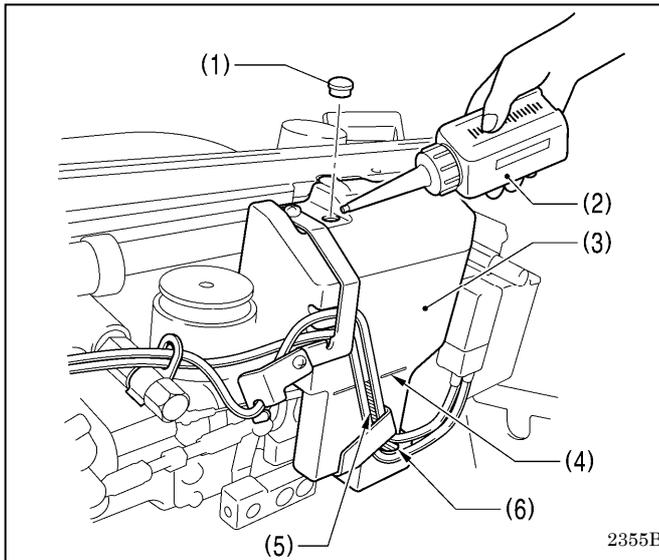


- La machine à coudre doit toujours être graissée et le niveau d'huile vérifié avant sa première utilisation ou après une longue période de non-utilisation.
- N'utiliser que l'huile de graissage <NIPPON OIL CORPORATION Sewing Lube 10N ; VG10> spécifiée par Brother.

\* Si ce type d'huile s'avère difficile à trouver, nous vous recommandons d'utiliser l'huile <Exxon Mobil EssoTex SM10 ; VG10>.

1. Maintenir la base du tube du réservoir d'huile (1) et utiliser une paire de ciseaux pour couper jusqu'à environ la moitié de la partie droite du tuyau (A).
2. Desserrer et retirer le tuyau, puis retirer le joint (2).
3. Serrer le tuyau.

#### <Graissage par le cache d'huile>



1. Incliner la tête de la machine vers l'arrière.
2. Retirer le capuchon en caoutchouc (1).
3. Utiliser le réservoir d'huile (2) pour verser l'huile de graissage dans le cache d'huile (3) jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne la ligne de référence (4).

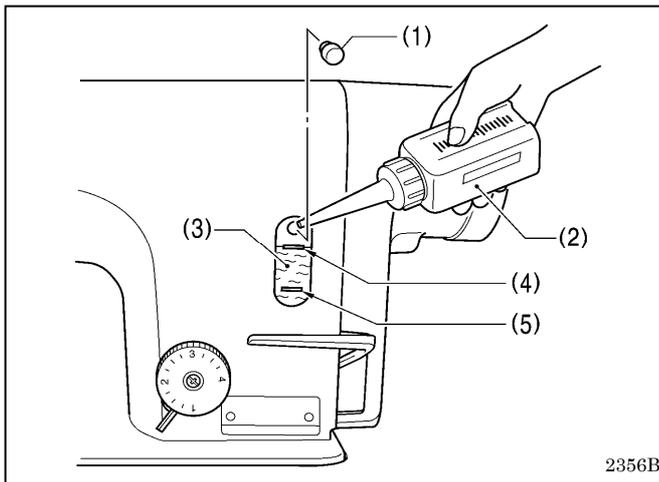
#### REMARQUE :

Ne pas remplir d'huile au-delà de la ligne de référence (4). Si vous remplissez trop, cela risque d'éclabousser de l'huile partout lors de la bascule de la tête de la machine.

4. Replacer le capuchon (1).
5. Remettre la tête de la machine dans sa position d'origine.

\* Si le niveau d'huile de graissage passe sous le fond (6) de la fenêtre de niveau de l'huile (5), veiller à ajouter plus d'huile.

#### <Graissage par le conteneur d'huile>



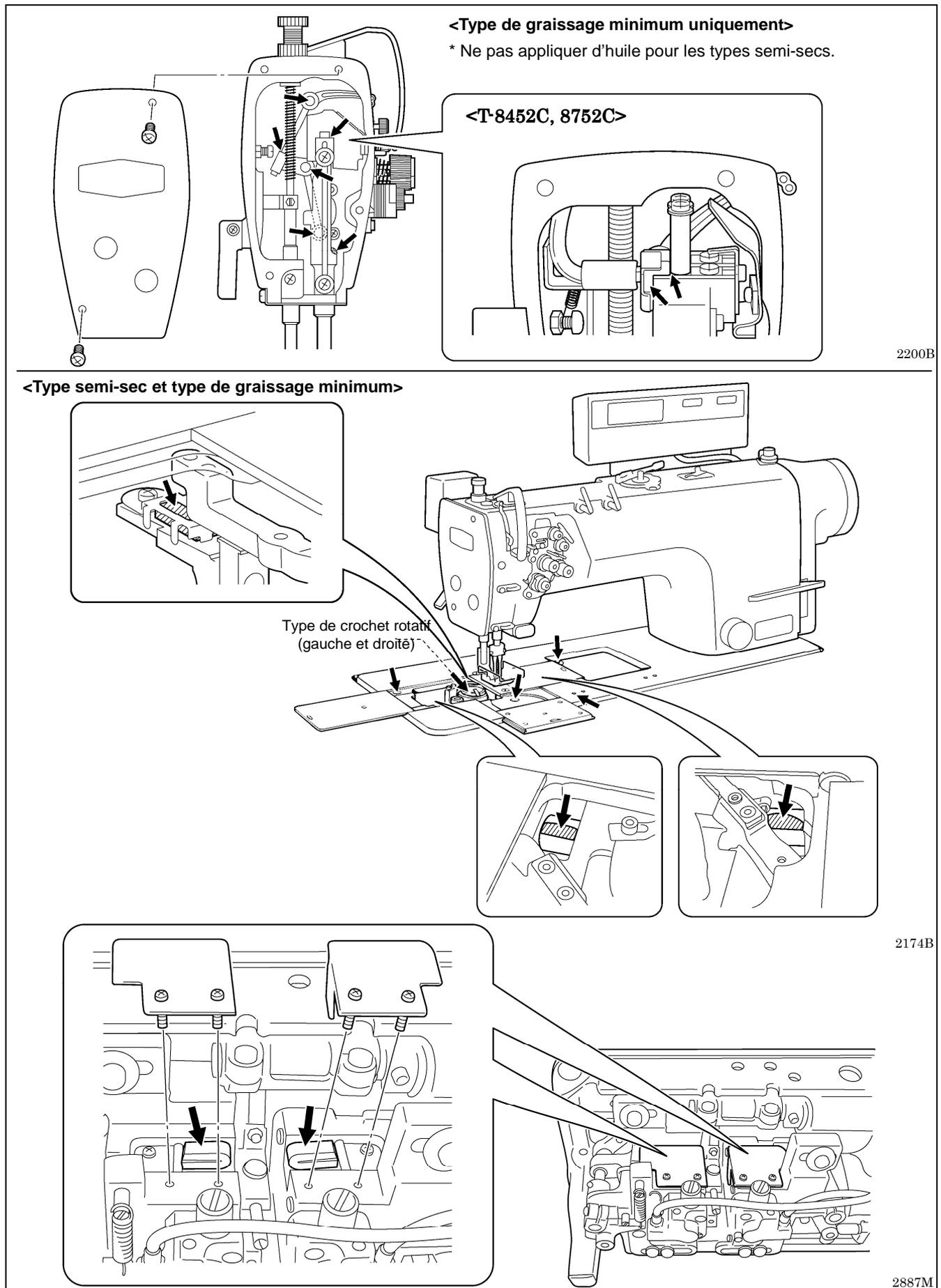
1. Retirer le capuchon en caoutchouc (1).
2. Utiliser le réservoir d'huile (2) pour verser l'huile de graissage jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne la ligne de référence supérieure (4) de la fenêtre de niveau d'huile (3).
3. Replacer le capuchon (1).

\* Si le niveau d'huile de graissage passe sous le niveau de référence du fond, (5), veiller à ajouter plus d'huile.

### 3. INSTALLATION

#### ■ Graissage

Appliquer 1 à 2 gouttes d'huile aux endroits indiqués par les flèches.



## 3-4. Branchement des cordons

### DANGER



Attendre au moins 5 minutes après la mise hors tension et le débranchement du cordon d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir la plaque de la boîte de commande. Ne pas toucher les zones de fortes tensions pour ne pas risquer de graves blessures.

### ATTENTION



Contactez un revendeur Brother ou un électricien qualifié pour toute manipulation électrique à faire.



Ne pas brancher le cordon d'alimentation tant que tous les cordons ne sont pas branchés.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

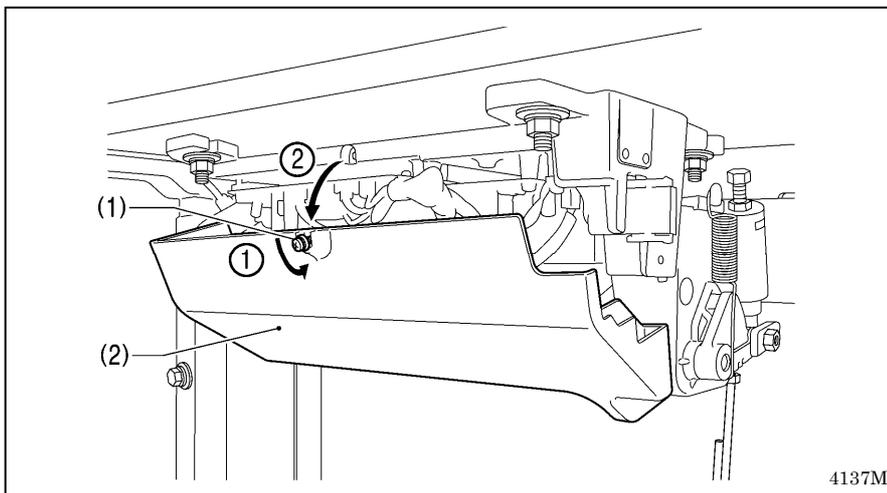


Lors de la fixation des cordons, ne pas trop plier les cordons ou les serrer trop fort avec les clavettes, car cela risque de provoquer un incendie ou des chocs électriques.



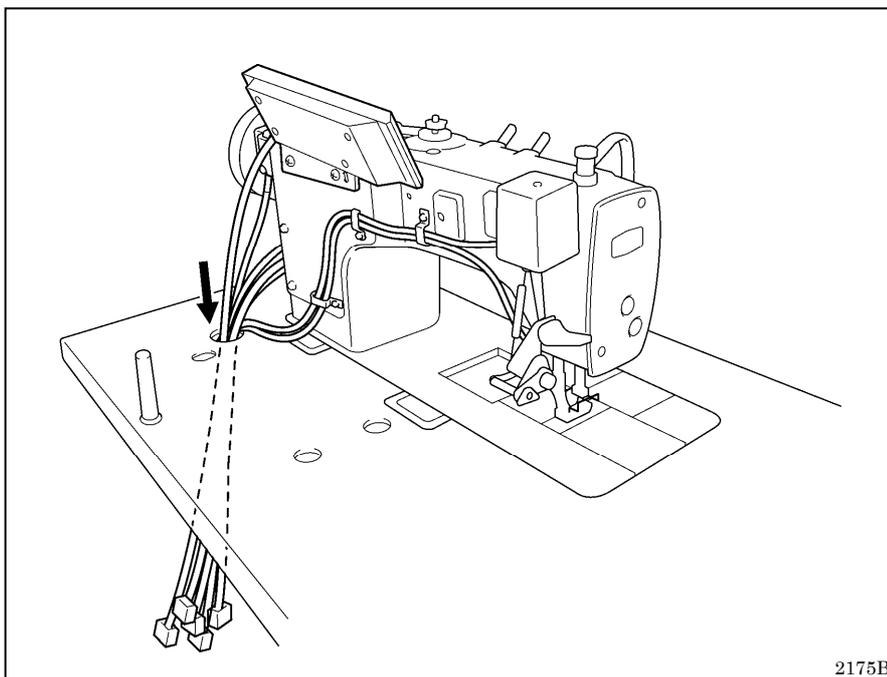
Veiller à bien relier le système à la terre. Si la mise à la terre n'est pas sécurisée, ceci peut entraîner un choc électrique important ainsi que des problèmes de fonctionnement.

### 3-4-1. Ouverture du cache de la boîte de commande



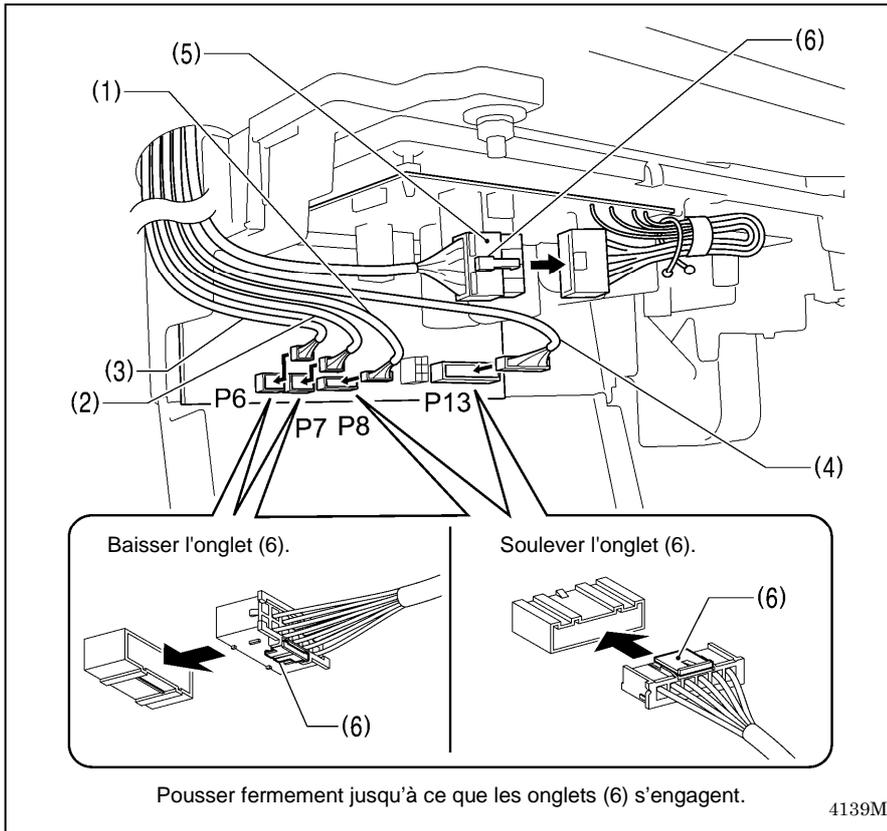
- (1) Vis
- (2) Cache

### 3-4-2. Branchement des cordons

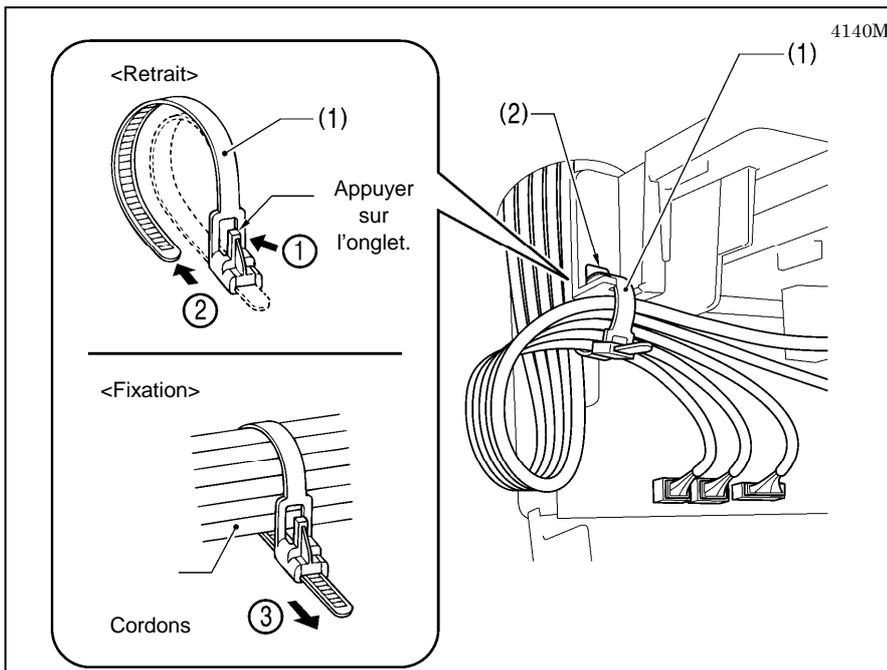


- 1. Cordons de la machine à coudre

### 3. INSTALLATION



- (1) Connecteur du détecteur de la tête à 6 broches
- (2) Connecteur du panneau de commande à 12 broches
- (3) Connecteur du résolveur à 10 broches
- (4) Connecteur de la machine à 14 broches
- (5) Connecteur du moteur à 4 broches

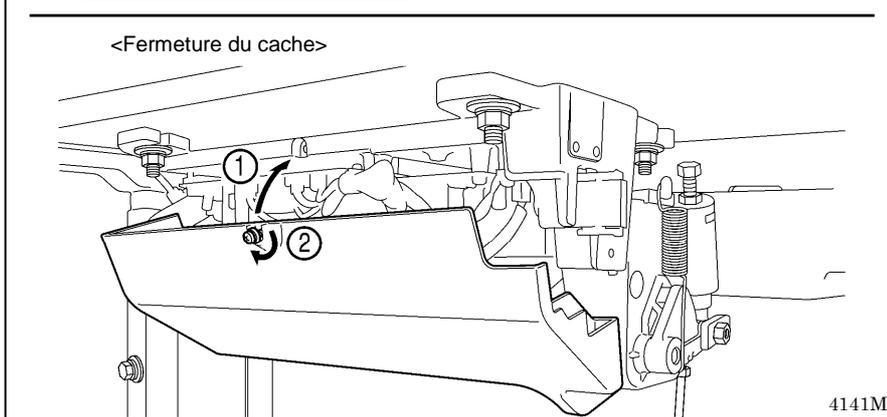


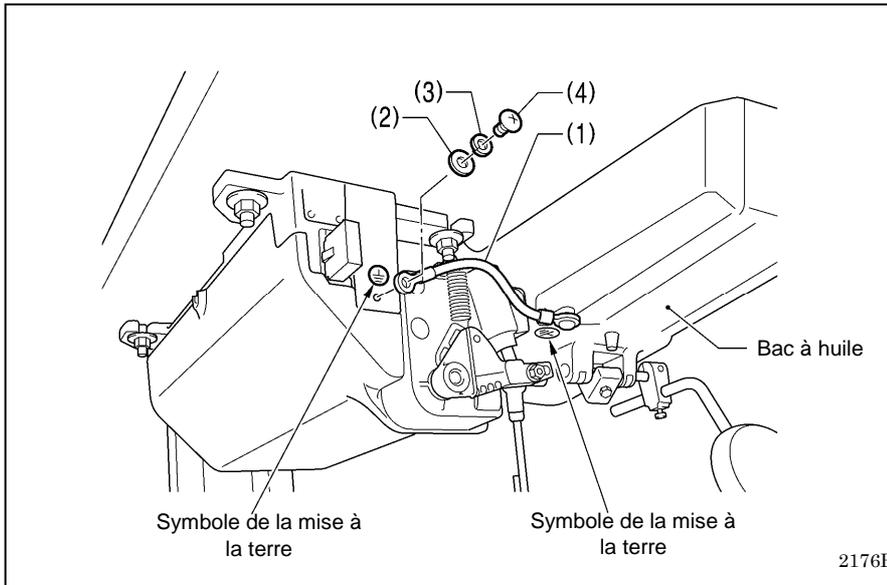
### 2. Lier les cordons

- (1) Liens de câble

#### REMARQUE :

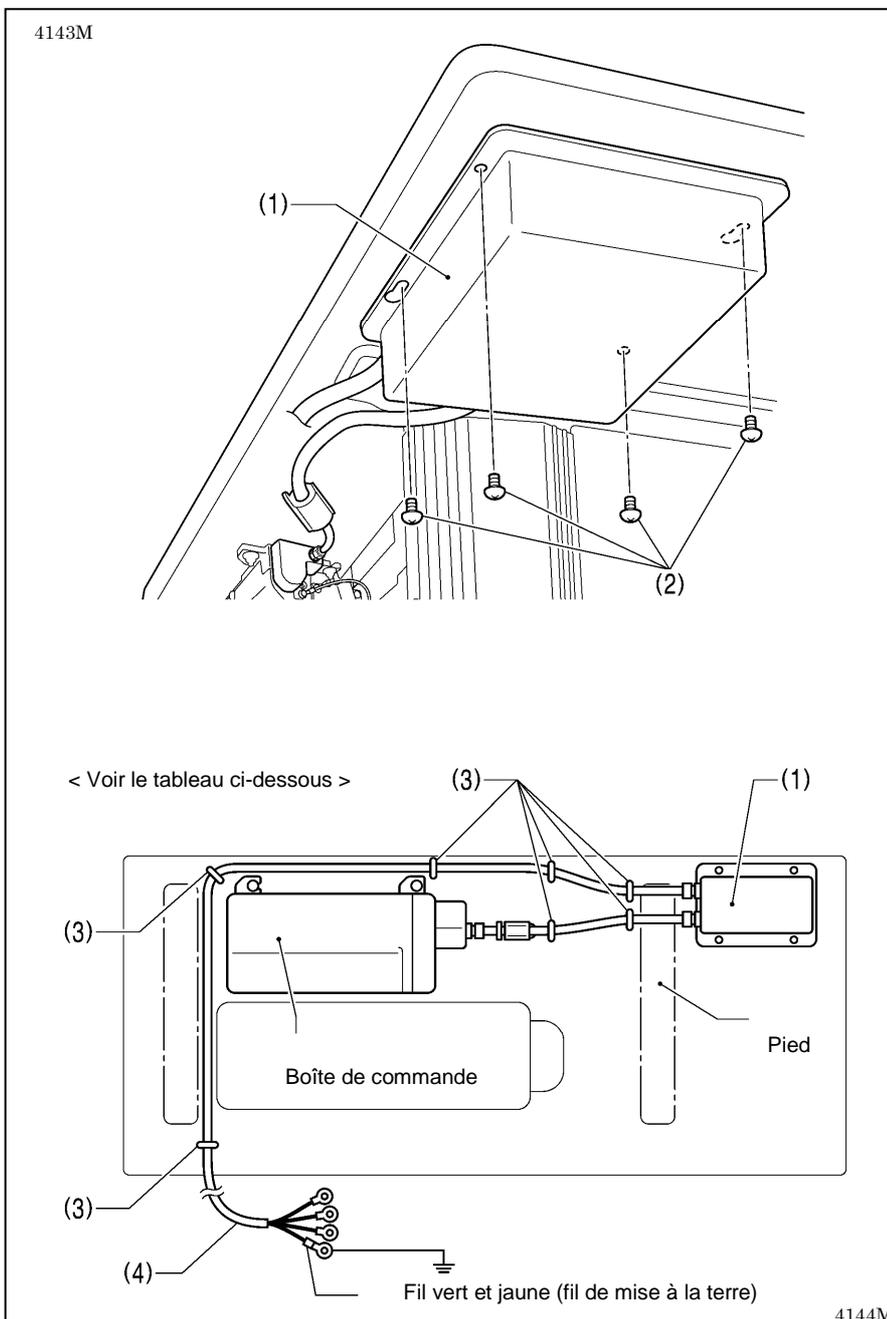
- Lier les cordons de façon à ce que le connecteur ne puisse pas être tiré.
- Tous les cordons qui sortent de la boîte de commande doivent être fixés au support de cordon (2) à l'aide de liens de câbles (1), car sinon les vibrations de la machine à coudre risquent de débrancher les cordons, et de générer ensuite des problèmes au niveau du fonctionnement de la boîte de commande.





### 3. Mise à la terre

- (1) Mise à la terre
- (2) Rondelle
- (3) Rondelle à ressort
- (4) Vis



### 4. Autres cordons

Brancher des cordons qui correspondent aux caractéristiques techniques de tension.

#### < Spécifications européennes >

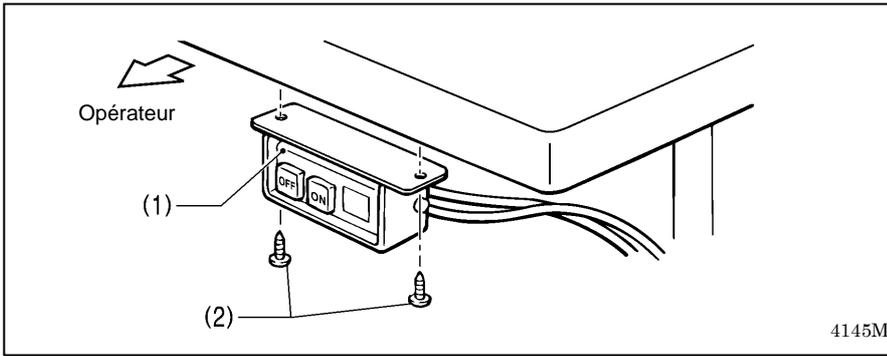
- (1) Boîtier de filtre
- (2) Vis [4 pièces]
- (3) Clavettes [7 pièces]
- (4) Cordon d'alimentation

1. Brancher une prise au cordon d'alimentation (4). (Le fil vert et jaune correspond à la mise à la terre.)
2. Insérer la prise dans une prise de courant correctement mise à la terre.

#### REMARQUE :

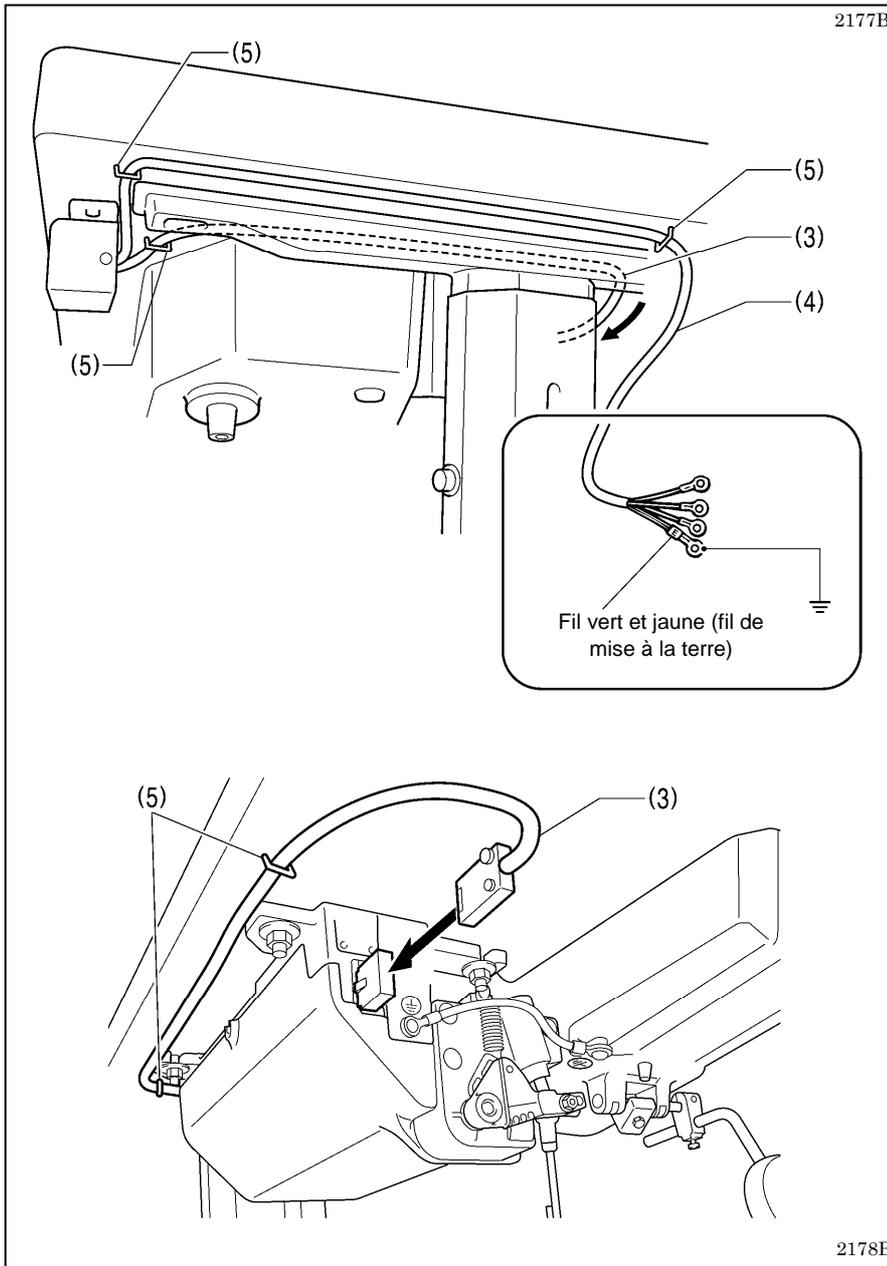
- Faire attention en tapant sur les clavettes (3) pour veiller à ce qu'elles ne transpercent pas les cordons.
- Ne pas utiliser de rallonges, car cela risque de générer des problèmes de fonctionnement de la machine.

### 3. INSTALLATION



#### <Système 200 V >

- (1) Interrupteur
- (2) Vis [2 pièces]

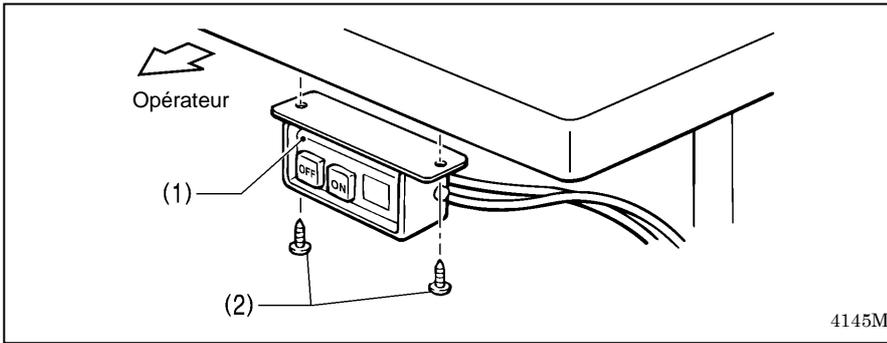


- (3) Connecteur d'alimentation à 3 broches
- (4) Cordon d'alimentation
- (5) Clavettes [5 pièces]

1. Brancher une prise au cordon d'alimentation (4). (Le fil vert et jaune correspond à la mise à la terre.)
2. Insérer la prise dans une prise de courant correctement mise à la terre.

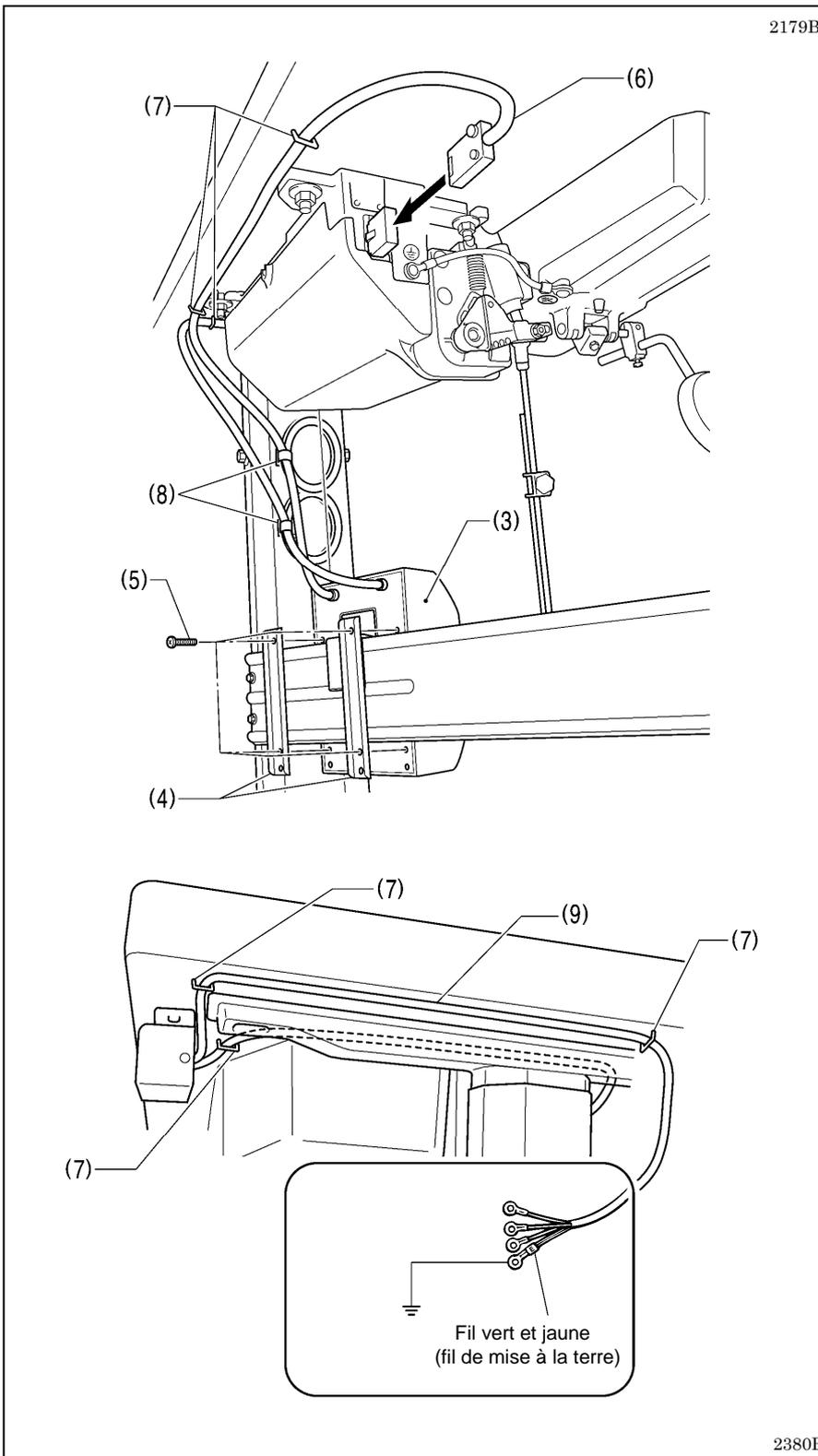
#### REMARQUE :

- Faire attention en tapant sur les clavettes (5) pour veiller à ce qu'elles ne transpercent pas les cordons.
- Ne pas utiliser de rallonges, car cela risque de générer des problèmes de fonctionnement de la machine.



<Système 100 V/400 V>

- (1) Interrupteur
- (2) Vis [2 pièces]



- (3) Boîtier du transformateur
- (4) Plaques du boîtier du transformateur [2 pièces]
- (5) Vis [avec rondelle]
- (6) Connecteur d'alimentation à 3 broches
- (7) Clavettes [6 pièces]
- (8) Pincés à cordon [2 pièces]
- (9) Cordon d'alimentation

1. Brancher une prise au cordon d'alimentation (9). (Le fil vert et jaune correspond à la mise à la terre.)
2. Insérer la prise dans une prise de courant correctement mise à la terre.

**REMARQUE :**

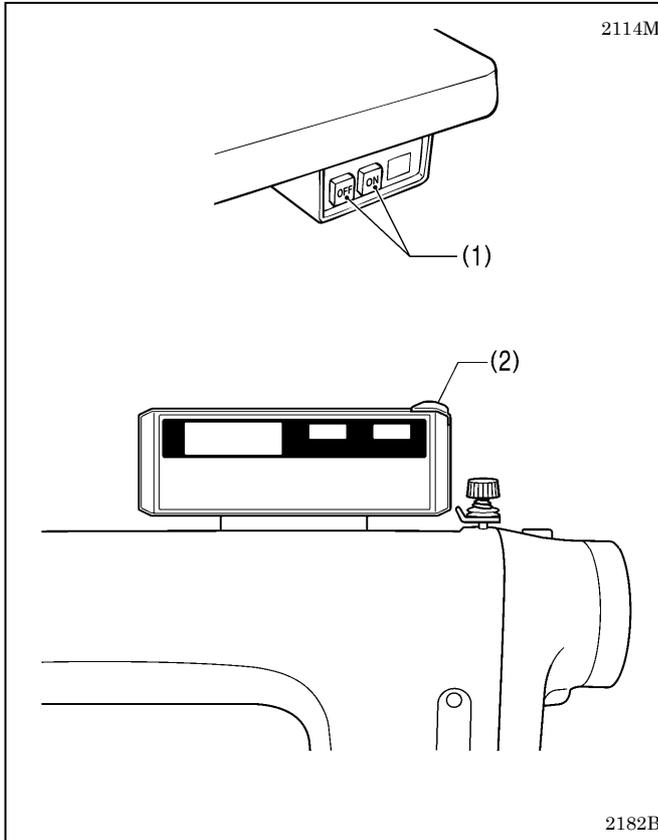
- Faire attention en tapant sur les clavettes (7) pour veiller à ce qu'elles ne transpercent pas les cordons.
- Ne pas utiliser de rallonges, car cela risque de générer des problèmes de fonctionnement de la machine.

### 3-5. Test de fonctionnement (Fonctionnement de la pédale)

## ⚠ ATTENTION

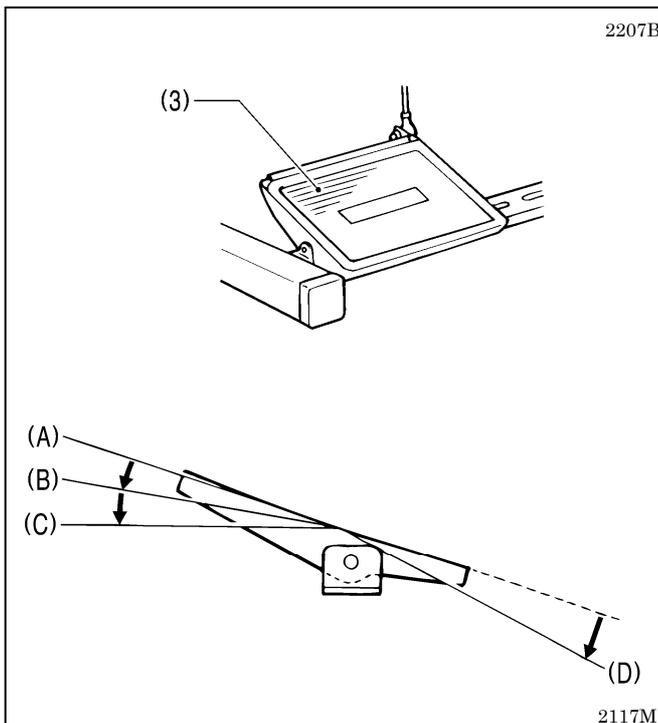


Ne toucher aucune pièce mobile ou ne placer aucun objet contre la machine lorsqu'elle est en marche, car cela peut entraîner des blessures ou dommages matériels.



#### <Mise sous tension>

Appuyer sur l'interrupteur ON (1).  
Le témoin ALIMENTATION (2) s'allume.



#### <Fonctionnement du test>

- Vérifier que la machine coud à vitesse lente lorsque la pédale (3) est doucement enfoncée en position (B).

#### REMARQUE :

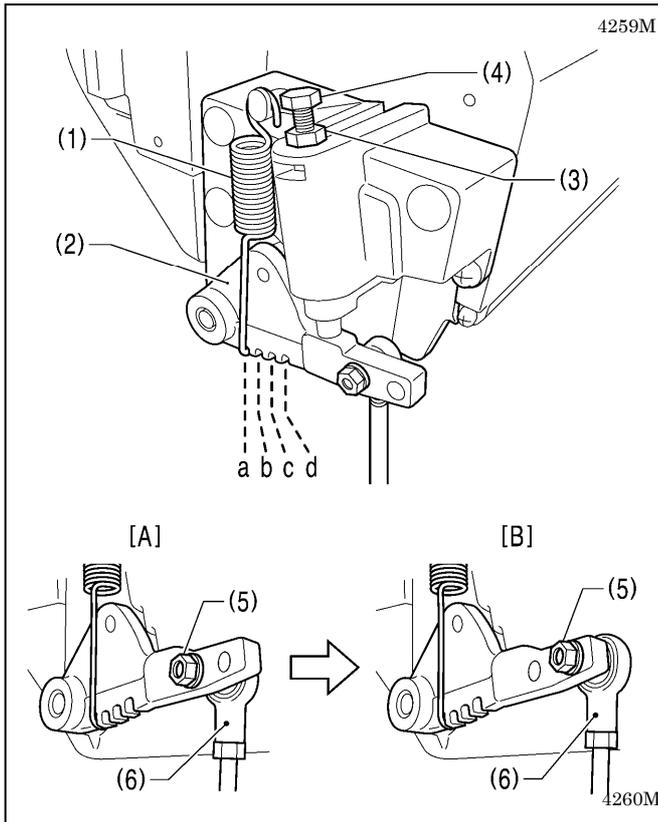
Si la machine à coudre ne fonctionne pas même lorsque la pédale (3) est enfoncée, vérifier la position du commutateur de sécurité. (Se reporter à "13-1. Position du commutateur de sécurité" dans le CD du manuel d'instructions.)

- Puis vérifier qu'elle coud à grande vitesse lorsque la pédale (3) est doucement enfoncée en position (C).
- Après avoir de nouveau appuyé sur la pédale (3), vérifier que l'aiguille est baissée sur le dessus de la plaque d'aiguille lorsque la pédale (3) revient en position neutre (A). (Lorsque l'arrêt de l'aiguille en position basse a été configuré.)
- Si la pédale (3) est enfoncée en position (D), le fil est coupé pour les modèles avec coupe-fil et l'aiguille monte au-dessus de la plaque d'aiguille et s'arrête.
- Lorsque la tête de la machine est inclinée vers l'arrière, appuyer sur la pédale (3) et vérifier que la machine à coudre ne fonctionne pas.

#### REMARQUE :

Si la machine à coudre fonctionne lorsque la pédale (3) est enfoncée lorsque la tête de la machine est inclinée vers l'arrière, le commutateur de sécurité est probablement défectueux. Contacter le distributeur.

### 3-6. Réglage du fonctionnement de la pédale



#### <Réglage de la sensibilité de l'enfoncement vers l'avant>

Si la machine commence à fonctionner à vitesse réduite lorsque votre pied est simplement posé sur la pédale, ou si la pression sur la pédale semble trop faible, régler la position (a vers c) à laquelle le ressort de la pédale (1) s'accroche au levier de la pédale (2).

\* a correspond à la position la plus faible, pour devenir progressivement plus forte en b, c et d, respectivement.

#### <Réglage de la sensibilité de l'enfoncement vers l'arrière>

1. Desserrer l'écrou (3) et tourner le boulon (4).

\* Lorsque le boulon (4) est serré, le fonctionnement de la pédale devient plus lourd, et lorsqu'il est desserré, le fonctionnement devient plus léger.

2. Serrer l'écrou (3).

#### <Réglage de la course de la pédale>

Retirer l'écrou (5), puis déplacer le joint de la tige de branchement (6) de la position illustrée à la figure A à la position illustrée à la figure B. La course de la pédale sera ensuite augmentée d'environ 27 %.

A ce moment là, la sensibilité de la pression vers l'avant et vers l'arrière sera modifiée. Il convient donc de procéder à un nouveau réglage si nécessaire.

## 4. PRÉPARATION AVANT COUTURE

### 4-1. Installation de l'aiguille



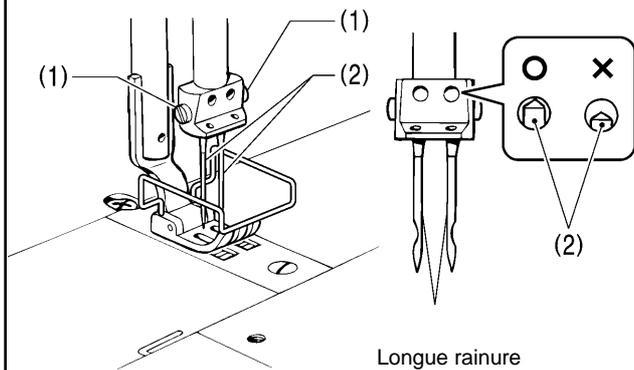
**ATTENTION**



Mettre la machine hors tension avant de procéder à l'installation de l'aiguille.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

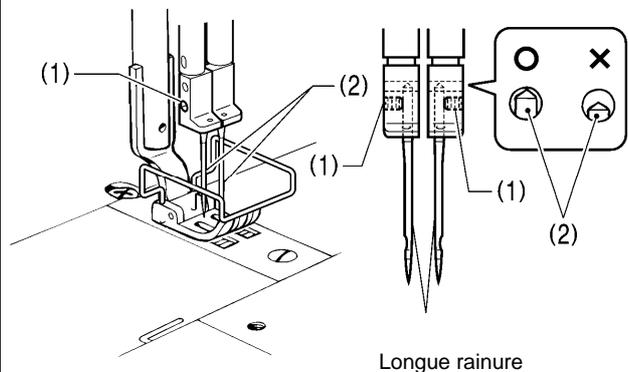
<T-8421C, 8422C, 8722C>



2461B

1. Tourner la poulie de la machine pour déplacer la barre de l'aiguille à sa position la plus haute.
2. Desserrer la vis (1).
3. Insérer l'aiguille (2) droite aussi loin que possible de façon à ce que la longue rainure soit à l'intérieur, puis serrer solidement la vis (1).

<T-8452C, 8752C>



2462B

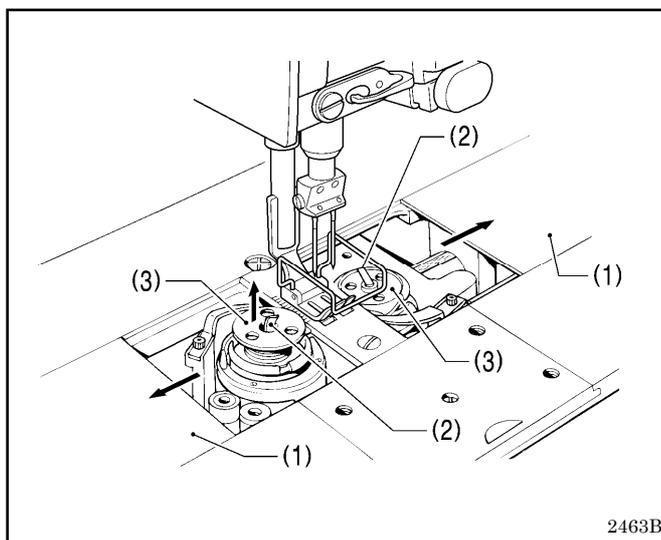
## 4-2. Retrait de la canette

### ATTENTION



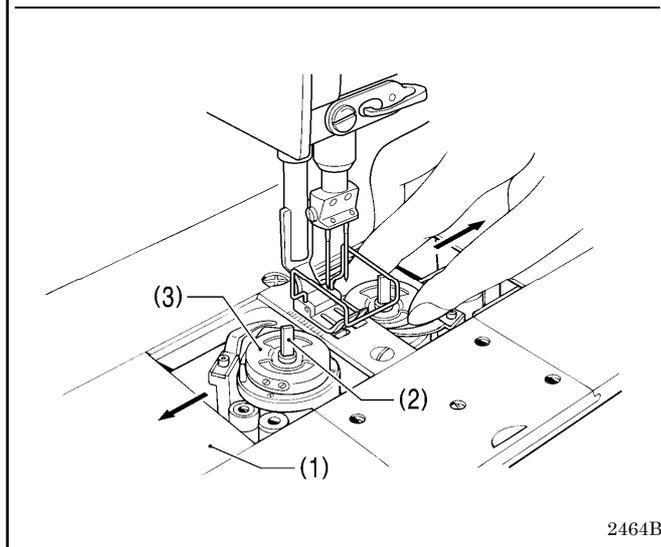
Mettre la machine hors tension avant de retirer la canette.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.



#### <Type d'encoche>

1. Ouvrir les plaques latérales (1) en les déplaçant vers la droite et la gauche.
2. Tirer les encoches du crochet rotatif (2) vers le haut, et retirer les canettes (3).



#### <Type de boîte à canette>

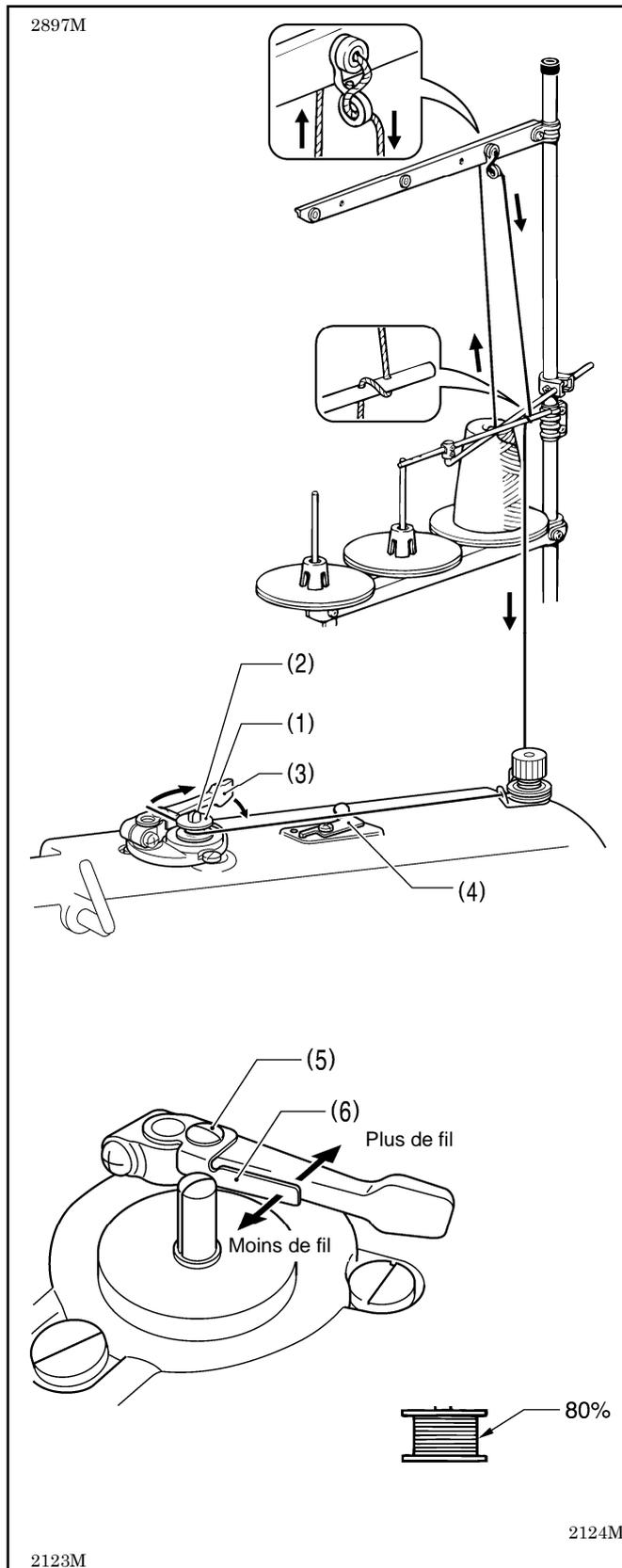
1. Ouvrir les plaques latérales (1) en les déplaçant vers la droite et la gauche.
2. Soulever l'encoche (2) du crochet rotatif, puis retirer la boîte à canette (3).
3. Retirer la canette.

### 4-3. Enroulement du fil inférieur

## ⚠ ATTENTION



Ne pas toucher les parties mobiles ou ne pas placer un objet contre la machine lors de l'enroulement du fil inférieur, car cela peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.



1. Mettre la machine sous tension.
2. Placer la canette (1) sur la tige du dévidoir (2).
3. Enrouler le fil plusieurs fois autour de la canette (1) dans le sens indiqué par la flèche.  
\* Vérifier que le fil n'est pas lâche le long du parcours.
4. Pousser le bras presseur de la canette (3) vers la canette (1).
5. Soulever le pied presseur avec le levier releveur.
6. Appuyer sur la pédale. L'enroulement du fil inférieur commence alors.
7. Une fois que l'enroulement du fil inférieur est terminé, le bras presseur de la canette (3) revient automatiquement dans sa position de départ.
8. Une fois le fil enroulé, retirer la canette et couper le fil avec le couteau (4).

- \* Desserrer la vis (5) et déplacer le presseur de canette (6) afin de régler la quantité de fil déroulée sur la canette.

**REMARQUE :**

La quantité de fil enroulé sur la canette doit être de 80 % maximum de la capacité de la canette.

2123M

2124M

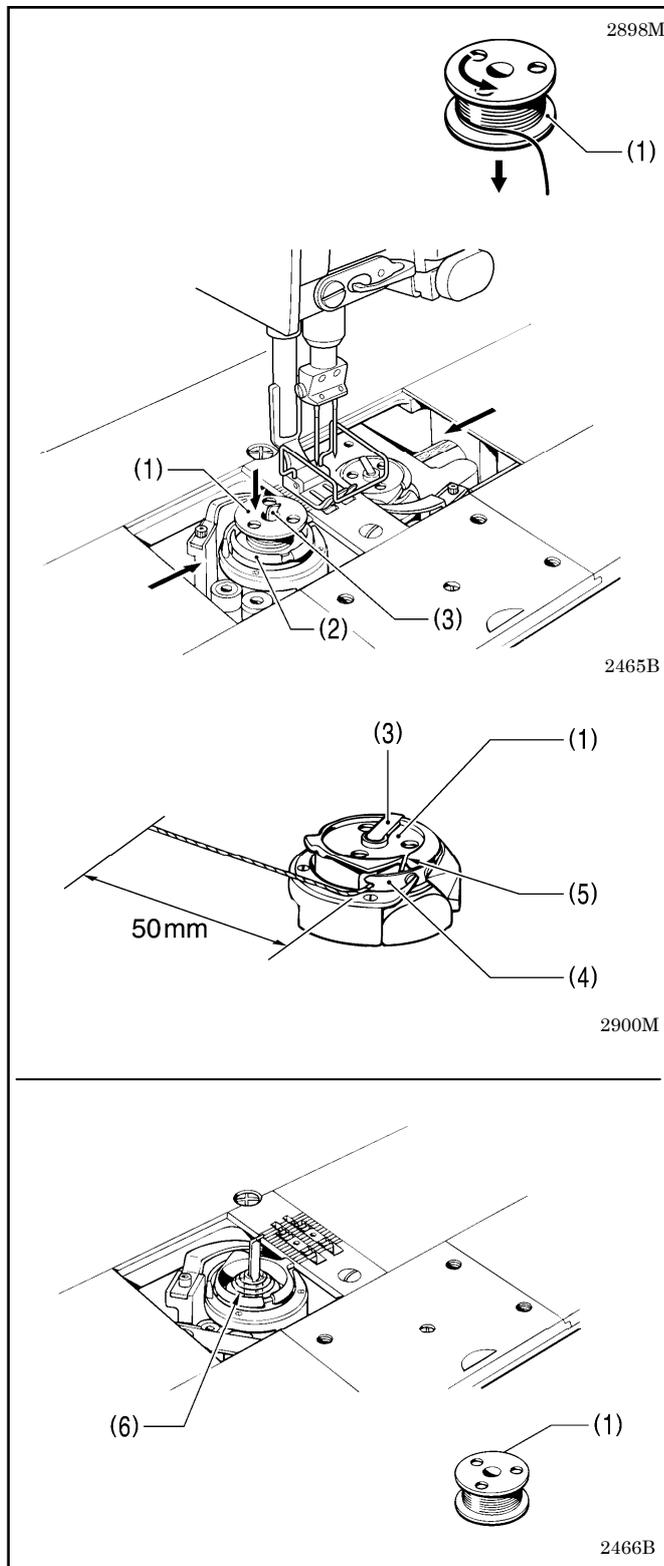
### 4-4. Installation de la canette

## ⚠ ATTENTION



Mettre la machine hors tension avant d'installer la canette.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

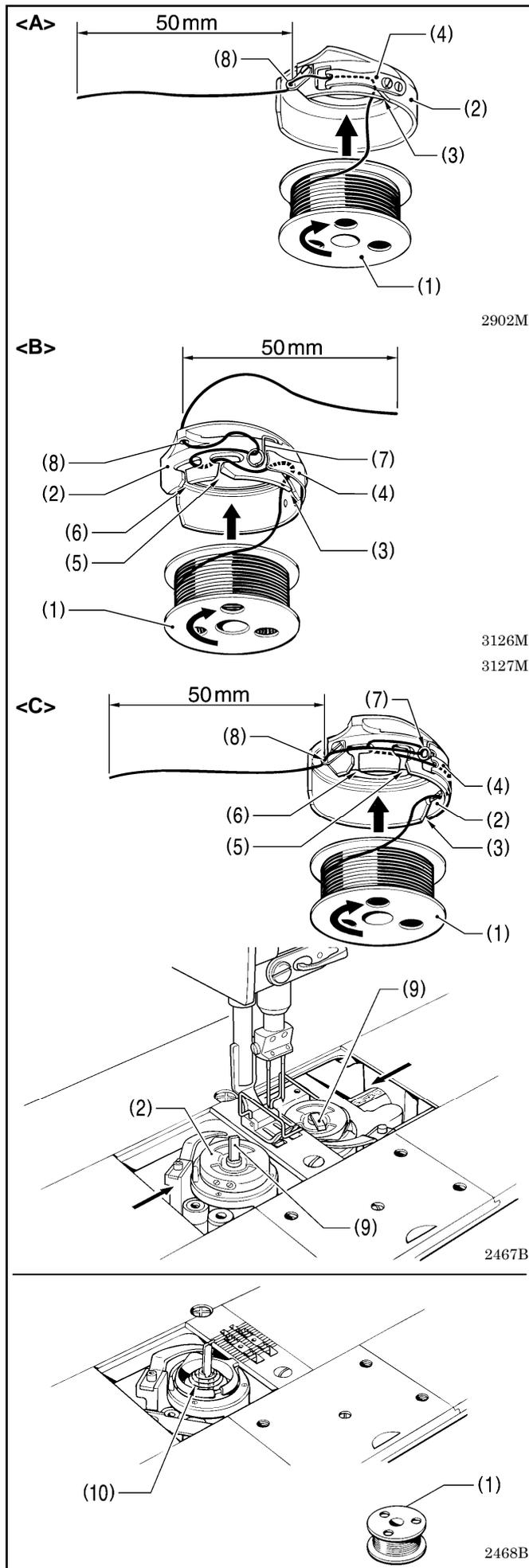


#### <Type d'encoche>

1. Insérer la canette (1) dans le crochet rotatif (2) de façon à ce que le sens de déroulement soit celui indiqué dans le dessin.
2. Replacer l'encoche du crochet rotatif (3) à sa position d'origine.
3. Tourner la poulie de la machine pour faire tourner le crochet rotatif (2) jusqu'à ce que le ressort de tension (4) soit visible.
4. Passer le fil à travers la fente (5) du crochet rotatif puis le passer sous le ressort de tension du fil.
5. Tirer le fil sur une longueur de 50 mm environ.
6. Fermer les plaques latérales.

- Un ressort anti-patinage (6) se trouve à l'intérieur du crochet rotatif. Le ressort anti-patinage (6) empêche la canette de s'emballer lorsque le fil doit être coupé, par exemple.
- Utiliser des canettes (1) en alliage léger comme spécifiées par BROTHER.

#### 4. PRÉPARATION AVANT COUTURE



#### <Type de boîte à canette>

1. Insérer la canette (1) dans la boîte à canette (2) de façon à ce que le sens de déroulement corresponde à celui indiqué dans le dessin.
2. Il existe trois types de couvercle (2) (<A>, <B> et <C>). Faites passer le fil en suivant l'une des méthodes suivantes en fonction de la forme de la boîte à canette (2) utilisée.

#### <A>

- 1) Passer le fil dans la fente (3) et sous le ressort de tension du fil (4).
- 2) Passer le fil dans le trou du fil (8) et tirer sur environ 50 mm.

#### <B> <C>

- 1) Passer le fil dans la fente (3) et sous le ressort de tension du fil (4).
- 2) Passer le fil par les fentes (5) et (6), puis par le ressort (7).
- 3) Passer le fil dans le trou du fil (8) et tirer sur environ 50 mm.

3. Insérer la boîte à canette (2) dans le crochet rotatif.
4. Pousser l'encoche (9) du crochet rotatif à plat.
5. Fermer les plaques latérales.

- Un ressort anti-patinage (10) se trouve à l'intérieur du crochet rotatif. Le ressort anti-patinage (10) empêche la canette de s'emballer lorsque le fil doit être coupé, par exemple.
- Utiliser des canettes (1) en alliage léger comme spécifiées par BROTHER.

## 4-5. Enfilage du fil supérieur



### ATTENTION



Mettre la machine hors tension avant d'enfiler le fil supérieur.

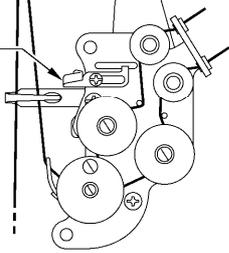
La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

- Tourner la poulie de la machine et soulever le releveur de fil (1) avant d'enfiler le fil supérieur. Cela permet de faciliter l'enfilage et d'éviter au fil de sortir au début de la couture.
- Enfiler d'abord le fil du côté gauche.

## 4. PRÉPARATION AVANT COUTURE

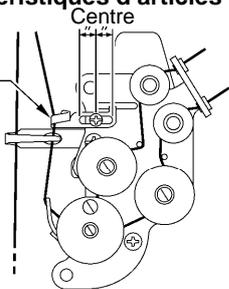
**<Pour tous les modèles excepté les caractéristiques d'articles de corseterie et T-8452C-405>**

Ne pas passer le fil à travers.

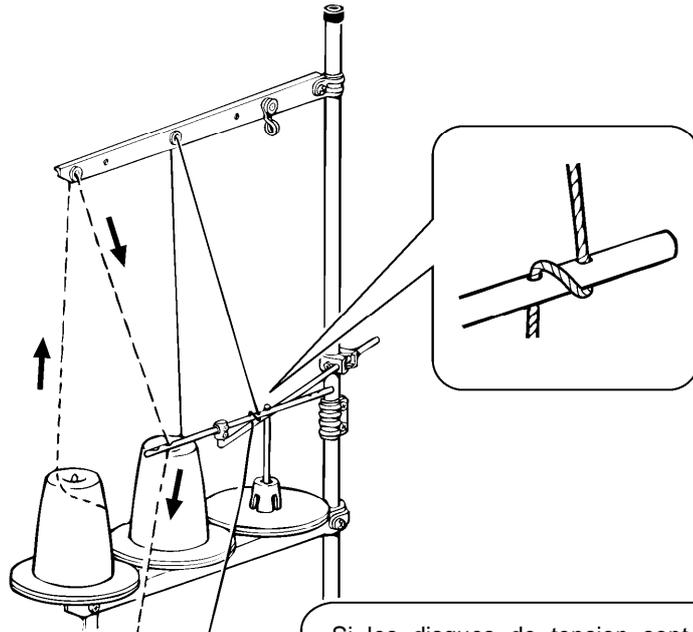


**<Pour les caractéristiques d'articles de corseterie et T-8452C-405>**

Passer le fil à travers.



(Se reporter à la page 54 du CD du manuel)



Si les disques de tension sont ouverts comme suit, le fil devient plus facile à enfiler.

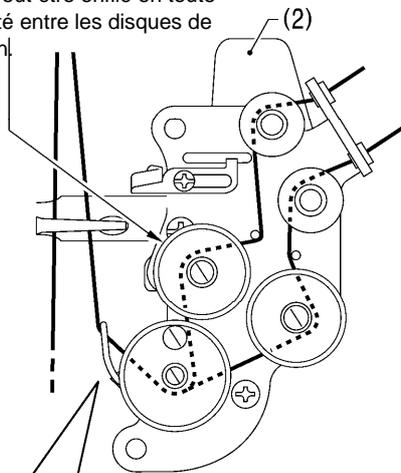
**<Modèles avec coupe-fil>**

Appuyer sur la plaque de détente (2)

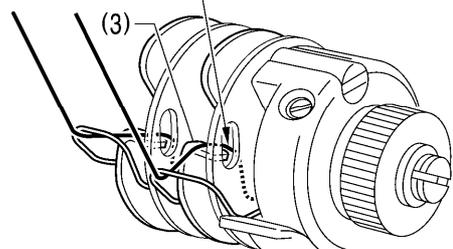
**<Modèles sans coupe-fil>**

Appuyer sur la plaque de détente (2), ou faire fonctionner le levier releveur ou le releveur au genou pour soulever le pied presseur.

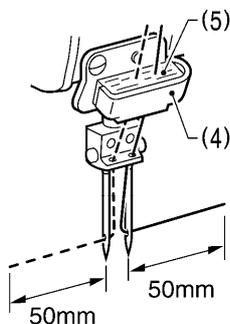
Le fil peut être enfilé en toute sécurité entre les disques de tension.



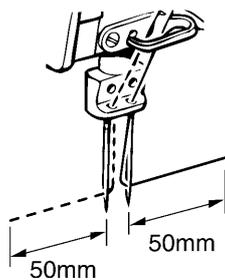
Passer le fil à l'intérieur de l'onglet (3).



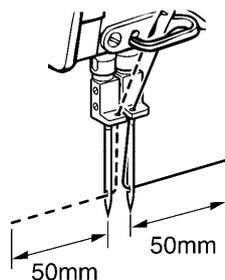
T-8421C  
T-8422C-4[]3\*  
T-8452C-403\*



T-8422C  
T-8722C



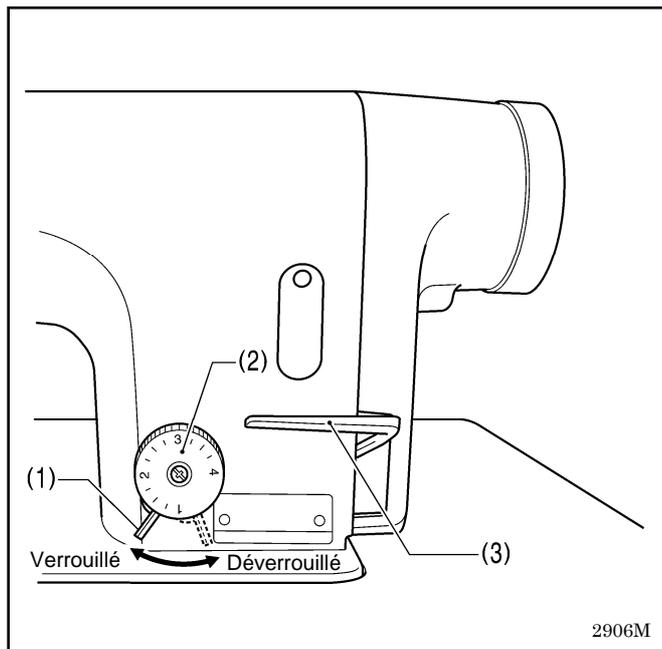
T-8452C  
T-8752C



Les spécifications indiquées par la marque \* comprennent le guide-fil du bras D (4) et le feutre (5). Lors de l'utilisation de fil en polyester, installer ces composants et passer le fil comme indiqué dans l'illustration.

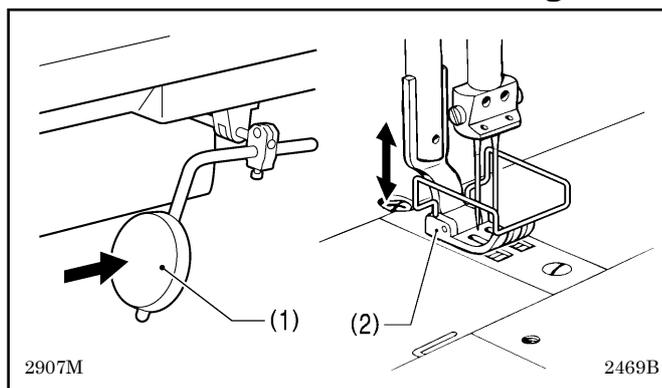
2183B

### 4-6. Réglage de la longueur du point



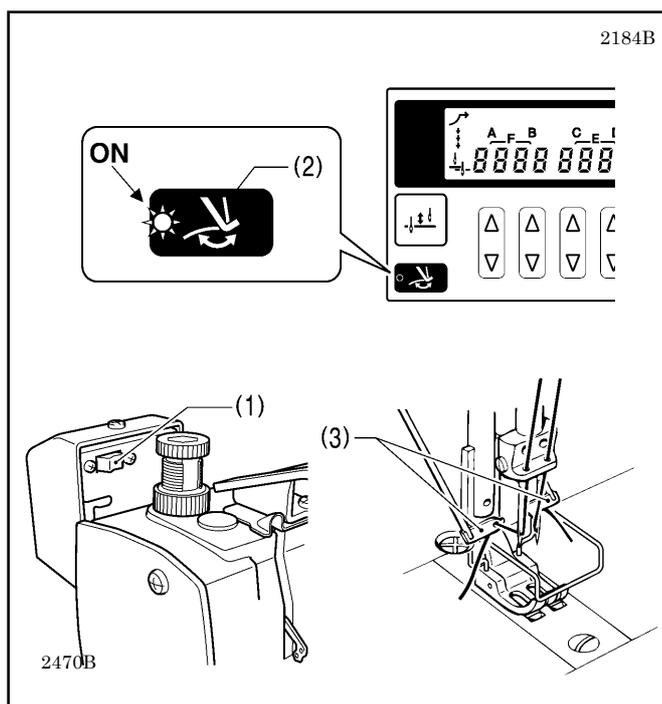
1. Déverrouiller le cadran de longueur du point (2) en tournant le levier de verrouillage du cadran (1) sur la droite jusqu'à entendre un petit clic.
  2. Tourner le cadran de longueur du point (2) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de placer la longueur du point souhaitée sur la position la plus haute du cadran.
    - Plus le chiffre est grand, et plus le point est long.  
(Les chiffres sur le cadran ne sont donnés qu'à titre indicatif. La longueur des points finis peut varier selon le type et l'épaisseur du tissu à coudre. Régler la longueur tout en observant l'allure des points finis.)
    - Lorsque vous tournez le cadran de longueur du point (2) d'une grande valeur à une petite valeur, il est plus facile de tourner le cadran si le levier de marche arrière (3) est baissé de moitié.
  3. Tourner fermement le levier de verrouillage du cadran (1) sur la gauche pour verrouiller le cadran de longueur du point (2).
- \* Vérifier que le cadran de longueur du point (2) ne tourne pas.

### 4-7. Utilisation du releveur au genou



Le pied presseur (2) peut être levé en appuyant sur la plaque du releveur au genou (1).

### 4-8. Utilisation de la came de fil (Modèles avec Coupe-fil uniquement)



1. Appuyer sur le commutateur de la came du fil (1) sur le côté .
2. Appuyer sur la touche de la came du fil (2) sur le panneau de commande pour que le témoin s'allume.

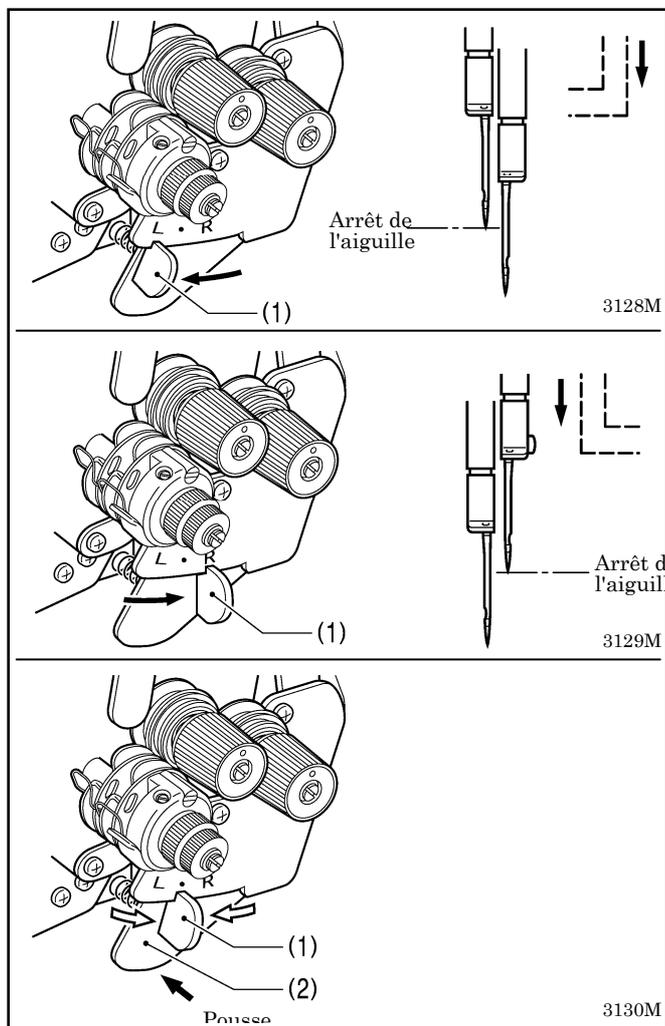
Après avoir coupé le fil, la came du fil (3) tire le fil.

## 4-9. Méthode de couture en coin (T-8452C, 8752C)

### REMARQUE :

Si vous utilisez cette machine à la place d'une machine à une aiguille, retirez l'aiguille inutilisée. Dans ce cas, ne pas utiliser les procédures ci-dessous pour empêcher la barre de l'aiguille inutilisée de bouger afin d'éviter tout dommage matériel.

### 4-9-1. Arrêter les barres de l'aiguille (droite et gauche)



- Faire fonctionner le levier d'arrêt après que l'aiguille a pénétré dans le tissu et ne bouge plus.
- Ne pas coudre à des vitesses de plus de 1 000 points/min lorsqu'une des barres de l'aiguille s'est arrêtée.

#### <Arrêter le fonctionnement de la barre de l'aiguille de gauche>

Déplacer le levier d'arrêt (1) jusqu'à la position L.

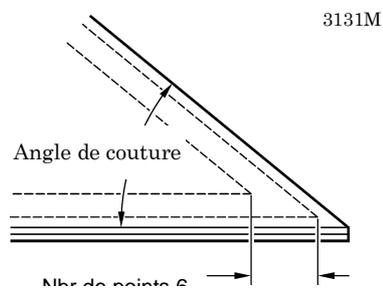
#### <Arrêter le fonctionnement de la barre de l'aiguille de droite>

Déplacer le levier d'arrêt (1) jusqu'à la position R.

#### <Reprendre la couture à l'aiguille jumelée>

Appuyer sur le levier presseur (2).  
Le levier d'arrêt (1) reprend ensuite automatiquement sa position originale.

### 4-9-2. Nombre de points : Guide de référence rapide



Angle de Nbr de couture points	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°	100°	110°	120°	130°	140°
2					4.6	3.8	3.2	2.7	2.2	1.8	1.5	1.1
3			4.6	3.5	3.0	2.5	2.1	1.8	1.5	1.2		
4		4.4	3.4	2.8	2.3	1.9	1.6	1.3				
5	4.8	3.5	2.7	2.2	1.8	1.5	1.3					
6	4.0	2.9	2.3	1.9	1.5	1.3						
7	3.7	2.5	2.0	1.6								
8	3.0	2.2	1.7									

#### <Pour largeur d'aiguille de 1/4" >

Déterminer la longueur du point à partir du tableau ci-dessus pour réaliser une magnifique couture en coin.  
Le nombre de points de l'aiguille extérieure varie en fonction de la combinaison de l'angle de couture et de la longueur du point.

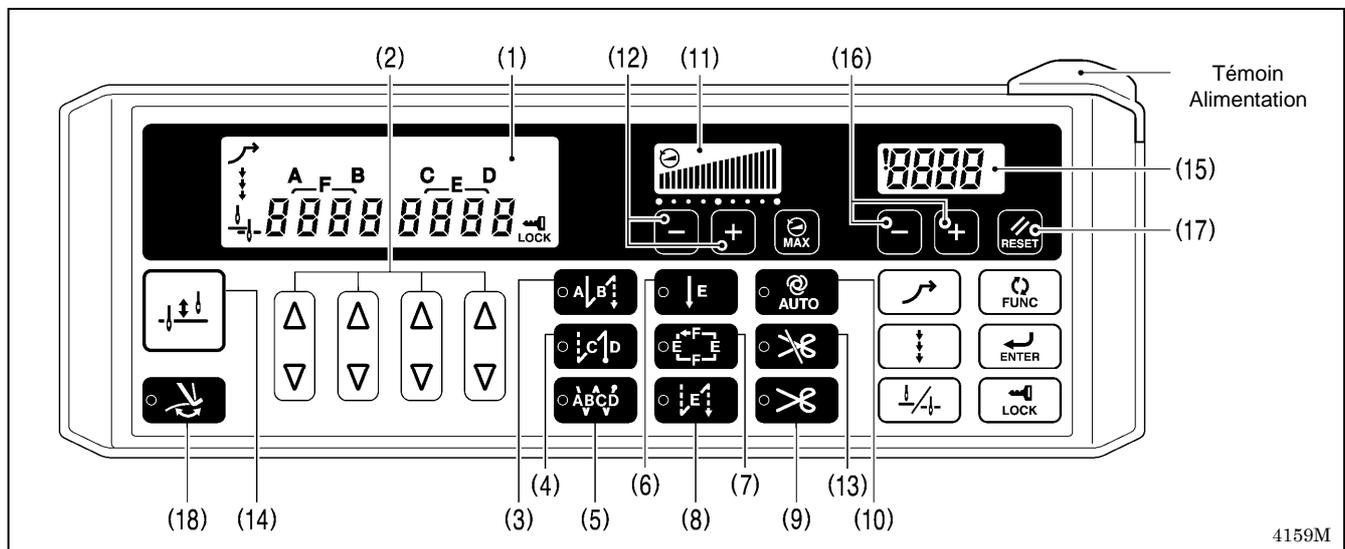
[Exemple]

Pour un angle de couture de 40° et une longueur de point de 2,9 mm, le nombre de points devient 6.

# 5. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE G50 (OPÉRATIONS DE BASE)

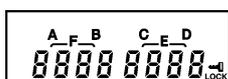
## 5-1. Noms et fonctions

- Les touches du panneau de commande ne peuvent pas fonctionner tant que la couture est en cours. Sélectionner les touches et configurer le nombre de points avant de commencer à coudre.
- Dans le cas de touches avec témoins, le témoin s'allume lorsque cette fonction est active, et le témoin s'éteint lorsque la touche est enfoncée une fois de plus.



Le témoin ALIMENTATION s'allume lorsqu'il est mis sous tension.

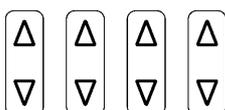
(1) Écran principal



- Dans l'écran du début du point arrière de bâti, AB s'allume et le nombre de points pour A et B apparaît.
- Dans l'écran de la fin du point arrière de bâti, CD s'allume et le nombre de points pour C et D apparaît.
- Dans l'écran de point arrière continu de bâti, ABCD s'allume et le nombre de points pour A, B, C et D apparaît.
- Dans l'écran de point fixe, E ou F s'allume et le nombre de points pour E ou F apparaît.

2136M

(2) Touches de paramétrage



Ces touches sont utilisées pour configurer le nombre de points de bâti arrières pour A, B, C et D et le nombre de points fixes pour E et F.

- Lorsque la touche est enfoncée, le paramètre augmente de 0 à 99.
- Lorsque la touche est enfoncée, le paramètre diminue de 99 à 0.

4160M 2138M 2139M

(3) Touche de début de bâti arrière



Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le témoin s'allume, le nombre de points de début de bâti arrière (0-99) dans les écrans du nombre de points A et B est cousu.

4161M

(4) Touche de fin de bâti arrière



Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le témoin s'allume, le nombre de points de fin de bâti arrière (0-99) dans les écrans du nombre de points C et D est cousu. Lorsque la pédale est enfoncée en arrière, les points de fin de bâti arrière sont cousus et le fil est ensuite coupé automatiquement (Modèles avec Coupe-fil).

Si la pédale n'a pas été encore enfoncée en arrière, la fonction de fin du point arrière de bâti peut être configurée sur ON, le nombre de points peut être modifié et la fonction peut être configurée de nouveau sur OFF.

4162M

(5) Touche de bâti arrière continu



Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le témoin s'allume, le nombre de points de bâti arrière (0-99) dans les écrans du nombre de points A, B, C et D est cousu en continu. Après que la machine à coudre a cousu un cycle entier de points définis par A, B, C et D, le fil est coupé automatiquement (Modèles avec Coupe-fil).

4163M

## 5. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE G50 (OPÉRATIONS DE BASE)

- (6) Touche de point fixe
- 
- Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le témoin s'allume, le nombre de points (0-1999) dans l'écran du nombre de point E est cousu, puis la machine à coudre s'arrête automatiquement. 4164M
- 
- (7) Touche Etiquette nominale
- 
- Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le témoin s'allume, la couture à point fixe du nombre de points (0-1999) dans les écrans du nombre de points E et F est effectuée de manière répétée. 4165M
- 
- (8) Touche de couture à presseur à plis
- 
- Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le témoin s'allume, le nombre de points de bâti arrière (1-1999) dans l'écran du nombre de points E peut être cousu en appuyant sur le commutateur de l'actionneur. 4166M
- 
- (9) Touche Coupe-fil (Modèles avec Coupe-fil uniquement)
- 
- Cette touche peut être configurée uniquement avec la touche Point fixe (6) ou la touche Étiquette nominale (7).
  - Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le témoin s'allume, le nombre de points configuré (points de début ou de fin de point arrière de bâti ou points fixes) est cousu, puis le fil est coupé automatiquement. 4167M
- 
- (10) Touche AUTO
- 
- Cette touche peut être configurée uniquement avec la touche Point arrière continu (5), la touche Point fixe (6) ou la touche Étiquette nominale (7).
  - Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le témoin s'allume, le nombre de points configuré (points de début ou de fin de point arrière de bâti ou points fixes) est cousu automatiquement tout simplement en appuyant une fois sur la pédale. 4168M
- 
- (11) Écran de contrôle de la vitesse de couture
- 
- Cet écran indique la vitesse de couture lors de l'enfoncement au maximum de la pédale.
- Si toutes les barres sont allumées, cela indique que la vitesse maximale peut être définie.
  - Si toutes les barres sont éteintes, cela indique la vitesse minimale (250 points/min). 4169M
- 
- (12) Touches de contrôle de la vitesse de couture
- 
- Ces touches vous permettent de régler la vitesse de couture utilisée lors de l'enfoncement au maximum de la pédale. La vitesse de couture peut également être réglée en cours de couture.
- Lorsque la touche + est enfoncée, la vitesse de couture accélère.
  - Lorsque la touche - est enfoncée, la vitesse de couture ralentit. 4170M
- 
- (13) Touche de verrouillage de la coupe du fil (Modèles avec Coupe-fil uniquement)
- 
- Lorsque cette touche est enfoncée de façon à ce que le témoin s'allume, la machine à coudre s'arrête dans la position haute de l'aiguille sans couper le fil même si la pédale est enfoncée en arrière.
  - Si le témoin de la touche AUTO (10) est allumé, la machine à coudre s'arrête dans la position haute de l'aiguille sans couper le fil après la couture du nombre de points configuré. 4171M
- 
- (14) Touche Demi-point
- 
- Lorsque la machine à coudre est arrêtée, la barre de l'aiguille peut être déplacée de haut en bas en appuyant sur cette touche. 4172M
- 
- (15) Affichage du compteur du fil inférieur
- 
- Ceci indique la valeur du compteur du fil inférieur. Le compteur est réduit de "1" pour chaque couture de 10 points. 2154M
- 
- (16) Touches du compteur du fil inférieur
- 
- Ces touches sont utilisées pour configurer la valeur initiale du compteur du fil inférieur. (Se reporter à "5-6. Utilisation du compteur du fil inférieur" dans le CD du manuel d'instructions.) 4170M
- 
- (17) Touche REINIT
- 
- Cette touche est utilisée pour redonner au compteur du fil inférieur sa valeur initiale et pour annuler toute condition d'avertissement. (Se reporter à "5-6. Utilisation du compteur du fil inférieur" dans le CD du manuel d'instructions.) 4173M
- 
- (18) Touche Came de fil
- 
- Lorsque cette touche est enfoncée pour allumer le témoin, la came de fil (caractéristiques techniques -4[]) fonctionne. (Se reporter à "4-8. Utilisation de la came de fil (Modèles avec Coupe-fil uniquement)".)
  - Lorsque le témoin de la touche de verrouillage de la coupe du fil (13) s'allume, la

## 5. UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE G50 (OPÉRATIONS DE BASE)

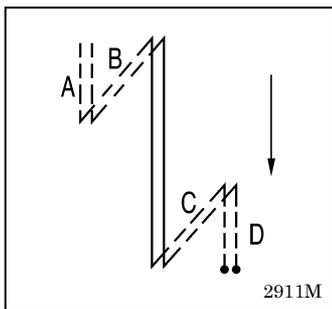
---

touche de la came du fil (18) est désactivée.

- Si vous appuyez sur la touche de verrouillage de la coupe du fil (13) pour que le témoin s'allume tandis que le témoin de la touche de la came du fil (18) est allumé, le témoin de la touche de la came du fil (18) s'éteint.

4174M

## 5-2. Points de début et de fin du bâti arrière



<p><b>1</b></p>	<p>Configuration des points de début de bâti arrière</p> <p>Par exemple, A → 3 B → 4</p>
<p><b>2</b></p>	<p>Configuration des points de fin de bâti arrière</p> <p>Exemple : C → 13 D → 12</p>
<p><b>3</b></p>	<p>La couture des points de début de bâti arrière commence. Une fois terminée, la couture normale continue aussi longtemps que la pédale reste enfoncée.</p> <p><b>REMARQUE :</b> Si la pédale revient en position neutre, la machine à coudre continue de fonctionner jusqu'à ce que le nombre défini de points de début de bâti arrière soit cousu.</p>
<p><b>4</b></p>	<p>La couture des points de fin de bâti arrière commence. Une fois terminée, le fil est coupé automatiquement (modèles avec coupe-fil) et la machine à coudre s'arrête avec l'aiguille en position haute.</p> <p><b>REMARQUE :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la pédale est enfoncée avant la fin de la couture du nombre de points défini de début de bâti arrière, la couture des points de fin de bâti arrière ne se réalise pas.</li> <li>• Si le témoin de la touche de verrouillage de la coupe du fil est allumé, la machine à coudre s'arrête avec l'aiguille en position haute sans couper le fil.</li> </ul>

## 6. COUTURE

### ! ATTENTION



Fixer tous les dispositifs de sécurité avant d'utiliser la machine à coudre. Si la machine est utilisée sans avoir fixé tous ces dispositifs, il existe un risque de blessure.



Mettre la machine hors tension pour la suite.

La machine risque de se mettre en route si la pédale est enfoncée par erreur, ce qui risque de blesser l'opérateur.

- Lors de l'enfilage de l'aiguille
- Lors du remplacement de la canette et de l'aiguille
- En cas de non utilisation et non maintenance de la machine



Ne toucher aucune pièce mobile ou ne placer aucun objet contre la machine lorsqu'elle est en marche, car cela peut entraîner des blessures ou dommages matériels.

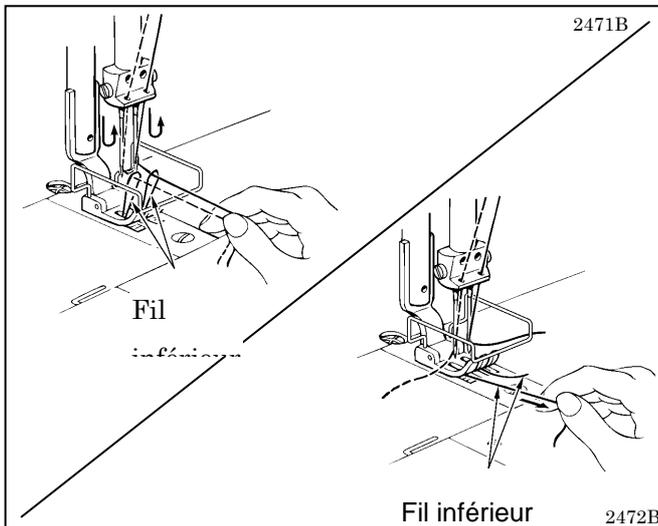


Fixer la table de manière à ce qu'elle ne bouge pas lors du basculement en arrière de la tête de la machine. Si la table bouge, elle risque d'écraser vos pieds ou de provoquer d'autres blessures.



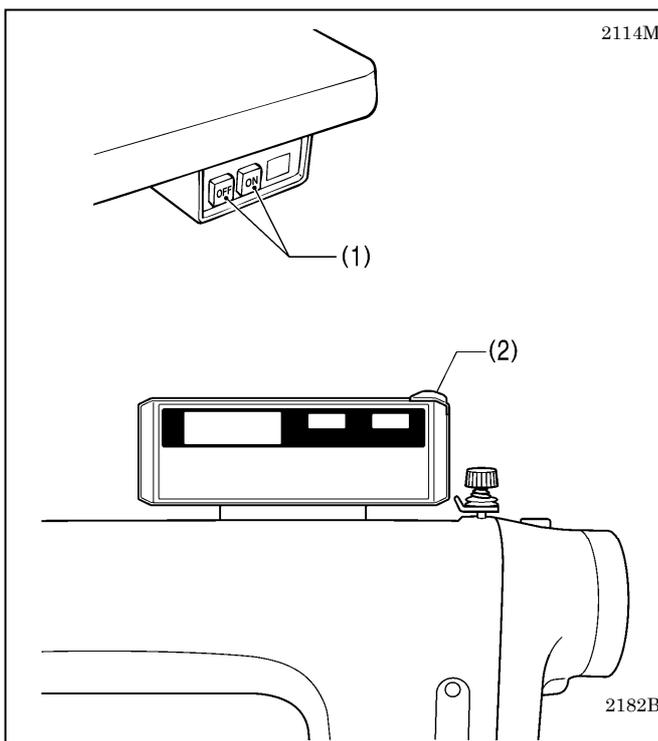
Utiliser vos deux mains pour tenir la tête de la machine lors du basculement pour la remettre dans sa position d'origine. Avec une seule main, le poids de la tête de la machine risque de faire glisser votre main et de la coincer.

### 6-1. Couture



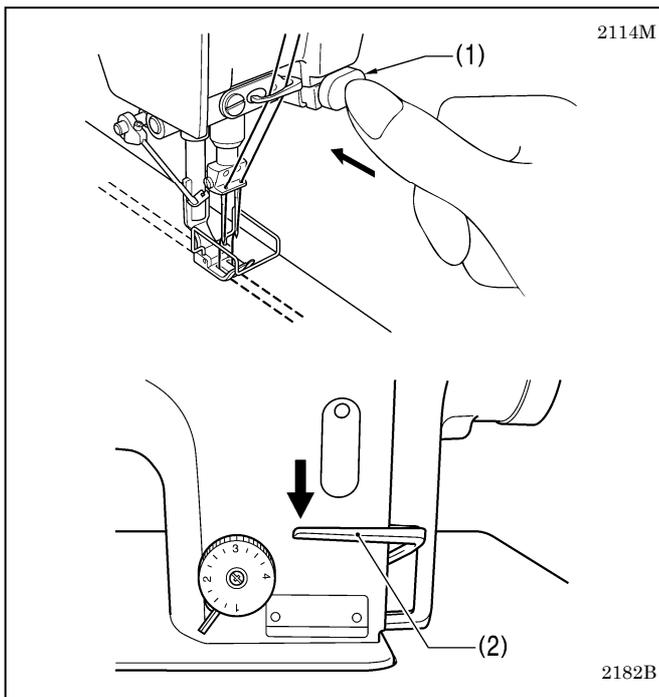
1. Tout en maintenant les deux fils supérieurs avec vos doigts, tourner la poulie de la machine à la main vers vous jusqu'à ce que les fils inférieurs sortent de la griffe d'entraînement.
2. Tirer les fils inférieurs et vérifier qu'ils sortent sans problème.

3.

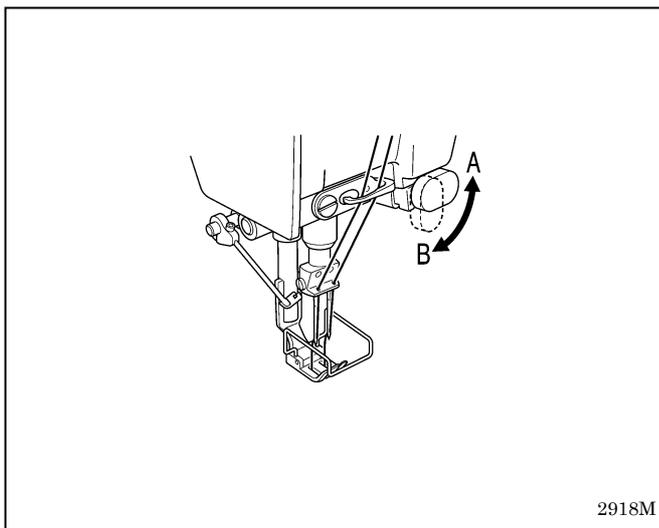


4. Appuyer sur l'interrupteur ON (1).  
Le témoin ALIMENTATION (2) s'allume.
5. Utiliser le panneau de commande pour poursuivre la programmation nécessaire pour coudre.  
(Se reporter au chapitre sur "5. Utilisation du panneau de commande".)
6. Appuyer sur la pédale pour commencer à coudre.

## 6-2. Point d'arrêt



Lors de la manipulation du commutateur de l'actionneur (1) ou du levier de marche arrière (2) en cours de couture, le sens d'entraînement est inversé. Lorsqu'il est relâché, le sens d'entraînement revient à la normale.



**< Fonction de rotation du commutateur de l'actionneur >**

Le commutateur de l'actionneur peut être tourné à 90 degrés comme indiqué dans l'illustration. Sélectionner la position (A ou B) la plus simple d'utilisation.

# CD de documentation



En ce qui concerne le nettoyage, les réglages standard et de plus amples détails, veuillez vous référer au manuel d'instructions dans le CD de documentation.

3168M

## Contenu du CD de documentation

Vous trouverez les documents suivants en format PDF.

- Manuel d'utilisation
- Manuel d'instructions
- Carnet des pièces détachées

## Configuration de système recommandée pour utiliser le CD de documentation

Système d'exploitation : Windows® XP Service Pack 2, Windows Vista®, Windows® 7

Version du navigateur : Microsoft® Internet Explorer 6 Service Pack 1 ou version supérieure

Résolution de l'écran : 1024 x 768 pixels ou plus

Plug-in (nécessaire pour l'accès) : Adobe Reader 8.0 ou version supérieure

Adobe, le logo Adobe, et Reader sont soit des marques commerciales déposées, soit des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Windows® et Microsoft® Internet Explorer sont soit des marques commerciales déposées, soit des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

**BROTHER INDUSTRIES, LTD.** <http://www.brother.com/>

1-5, Kitajizoyama, Noda-cho, Kariya 448-0803, Japan. Phone : 81-566-95-0088

© 2010 Brother Industries, Ltd. Tous droits réservés.

Ceci constitue les instructions originales.

T-8421C, 8422C, 8452C, 8722C, 8752C  
SA1408-001 E  
2010.05.B (1)